

SILVERCREST®



www.lidl-service.com



BLENDER SSM 600 B2

(HR)

BLENDER

Upute za upotrebu

(BG)

БЛЕНДЕР

Ръководство за експлоатация

(DE) (AT) (CH)

STANDMIXER

Bedienungsanleitung

(RO)

BLENDER

Instrucțiuni de utilizare

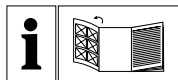
(GR) (CY)

ΜΠΛΕΝΤΕΡ

Οδηγίες χρήσης

IAN 296694

(HR) (RO)
(BG) (GR)



HR

Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa svim funkcijama uređaja.

RO

Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

BG

Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

GR CY

Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τη σελίδα με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

HR	Upute za upotrebu	Stranica	1
RO	Instrucțiuni de utilizare	Pagina	19
BG	Ръководство за експлоатация	Страница	37
GR/CY	Οδηγίες χρήσης	Σελίδα	57
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	75



Sadržaj

Uvod	2
Namjenska uporaba	2
Opseg isporuke	2
Opis uređaja	3
Tehnički podaci	3
Sigurnosne napomene	4
Raspakiranje	6
Postavljanje	6
Rukovanje	7
Punjenje i montiranje nastavka za miksanje	7
Odabir stupnja brzine	8
Punjenje tijekom rada	8
Skidanje nastavka za miksanje	9
Korisne napomene	9
Recepti	10
Shake od banane	10
Shake s vanilijom	10
Cappuccino Shake	10
Tropical Mix	10
Shake s čokoladom i lješnjacima	11
Shake od mrkve	11
Mix s ribizom	11
Hawaii Shake	11
Voćni mix s ananasom i jagodama	12
Andaluzijska hladna juha (Gazpacho)	12
Čišćenje	13
Čišćenje nastavka za miksanje	13
Čišćenje bloka motora	15
Nakon čišćenja	15
Čuvanje	15
Zbrinjavanje	15
Jamstvo tvrtke Kompernass Handels GmbH	16
Servis	17
Uvoznik	18

Uvod

Srdačno čestitamo na kupnji vašeg novog uređaja. Time ste se odlučili za vrlo kvalitetan proizvod. Upute za uporabu dio su ovog proizvoda. One sadrže važne napomene za sigurnost, rukovanje i zbrinjavanje. Prije uporabe proizvoda upoznajte se sa svim napomenama za rukovanje i sa svim sigurnosnim napomenama. Proizvod koristite isključivo na opisani način i u navedenim područjima uporabe. U slučaju predaje proizvoda trećim osobama, priložite i također predajte i svu dokumentaciju.

Namjenska uporaba

Ovaj uređaj isključivo je namijenjen za ...

- miješanje, pripremu pirea i miješenje hrane te usitnjavanje kockica leda,
- normalne količine u kućanstvima, i samo u privatnim kućanstvima u suhim prostorijama.

Ovaj uređaj nije namijenjen za ...

- usitnjavanje tvrdih namirnica kao što su orasi, sjemenke, velika zrna ili stabljike,
- obradu materijala koji nisu hrana,
- uporabu u gospodarske ili industrijske svrhe,
- uporabu u vlažnoj okolini ili na otvorenom,
- oradu vrućih/ključajućih tekućina.

Koristite samo pribor i rezervne dijelove koji su namijenjeni za ovaj uređaj. Drugi dijelovi mogu biti nedostatan prikladni ili sigurni!

Opseg isporuke

Nakon raspakiranja provjerite potpunost isporuke. U opsegu isporuke sadržani su:

- Blok motora, s mrežnim kabelom i mrežnim utikačem
- Nastavak za miksanje
- Poklopac
- Poklopac za doziranje
- Upute za uporabu

Opis uređaja

- ❶ Poklopac za doziranje
- ❷ Poklopac
- ❸ Nastavak za miksanje
- ❹ Nož
- ❺ Prekidač
- ❻ Blok motora
- ❼ Namatač za kabel
- ❽ Skala
- ❾ Gumena brtva poklopca

Tehnički podaci

Nazivni napon	220 - 240 V ~ (izmjenična struja), 50 - 60 Hz
Nazivna snaga	600 W
Maks. količina punjenja	1,75 litara
Razred zaštite	II /  (dvostruka izolacija)
Vrijeme KP	3 minute
	Svi dijelovi ovog uređaja koji dolaze u dodir s namirnicama su prehrambeno sigurni.

Vrijeme KP (vrijeme kratkotrajnog pogona) označava koliko dugo uređaj može biti u pogonu bez da se motor pregrije i pretrpi oštećenje. Nakon navedenog KP vremena uređaj mora biti isključen toliko dugo, dok se motor ne ohladi i dostigne sobnu temperaturu.

Sigurnosne napomene

OPASNOST! ELEKTRIČNI UDAR!

- ▶ Uvjerite se da se blok motora, kabel za napajanje ili utikač nikada ne urone u vodu ili druge tekućine.
- ▶ Uređaj koristite isključivo u suhim prostorijama i nikada na otvorenom ili u vlažnoj okolini.
- ▶ Pazite da naponski kabel nikada ne bude vlažan ili mokar dok uređaj radi. Kabel postavite tako, da se ne može pri-gnjječiti ili na drugi način oštetiti.
- ▶ Oštećene mrežne utikače i kabele smije zamijeniti samo ovlašteno stručno osoblje ili servis za kupce, kako bi se izbjegle opasnosti.
- ▶ Nakon uporabe uvijek izvucite utikač iz utičnice. Samo isključivanje uređaja nije dovoljno, jer je u uređaju još uvijek prisutan mrežni napon sve dok se mrežni utikač nalazi u utičnici.
- ▶ Prije svake uporabe uređaja provjerite njegovu ispravnost. Uređaj se ne smije koristiti ako su na njemu vidljiva oštećenja, posebice na bloku motora ili na nastavku za miksanje.
- ▶ Odmah izvucite mrežni utikač iz utičnice ako primijetite ne-uobičajene zvukove ili nastanak dima, ili ako primijetite da uređaj ne radi kako treba.

UPOZORENJE! OPASNOST OD OZLJEDA!

- ▶ Nikada ne stavljajte ruke u nastavak za miksanje, a posebno dok uređaj radi. Noževi su jako oštri!
- ▶ Ne otvarajte poklopac dok uređaj radi.
- ▶ Uređaj ne ostavljajte da radi bez nadzora, kako biste u slučaju opasnosti mogli odmah reagirati.

⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD OZLJEDA!

- ▶ U nastavak za miksanje tijekom rada uređaja nikada ne gurajte pribor za jelo ili druge predmete za miješanje. Postoji znatan rizik od ozljeda ako dodirnu nož koji se brzo okreće!
- ▶ Djecu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju uređajem.
- ▶ Ne koristite uređaj za druge svrhe od onih koje su opisane u ovim uputama.
- ▶ Zlouporaba uređaja može uzrokovati ozljede.
- ▶ Ako uređaj nije pod nadzorom, te prije sastavljanja i rastavljanja ili čišćenja uređaja, uvijek treba izvući utikač iz mrežne utičnice.
- ▶ Ovaj uređaj ne smiju koristiti djeca.
- ▶ Uređaj i priključni kabel treba držati podalje od djece.
- ▶ Ovaj uređaj mogu koristiti osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim osobina sposobnostima ili osobe s pomanjkanjem iskustva i/ili znanja, ukoliko ih se prilikom uporabe nadzire ili ukoliko su upućene u sigurno rukovanje uređajem, te ukoliko su shvatile opasnosti koje iz tog rukovanja proizlaze.
- ▶ Djeca se ne smiju igrati uređajem.
- ▶ Budite oprezni prilikom rukovanja uređajem. Noževi su vrlo oštri!
- ▶ Postupajte oprezno prilikom pražnjenja nastavka za miksanje! Noževi su vrlo oštri!
- ▶ Postupajte oprezno prilikom čišćenja uređaja! Noževi su vrlo oštri!
- ▶ Isključite uređaj i izvucite mrežni utikač prije promjene pribora ili diranja dijelova koji se kreću tijekom rada.

⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD OZLJEDA!

- ▶ Uvijek provjerite je li mikser isključen prije nego ga podignete s bloka motora!
- ▶ Nastavak za miksiranje koristite samo s isporučenim blokom motora!

⚠ Oprez! ⚠ Upozorenje: Mogućnost strujnog udara !
Ne otvarati kućište proizvoda !

OPREZ – OŠTEĆENJE PROIZVODA!

- ▶ Uređaj ne koristite u području izravnog sunčevog zračenja ili djelovanja topline uređaja za grijanje.
- ▶ Nastavak za miksiranje nikada ne puniti ključajućim tekućinama ili vrlo vrućim namirnicama! Ostavite ih da se prethodno ohlade na temperaturu na kojoj ih možete dirati rukama!
- ▶ Uređaj nikada ne koristite ako je prazan, tj. bez sastojaka u nastavku za miksiranje.

Raspakiranje

- Odstranite svu ambalažu ili zaštitne folije s uređaja. Ambalažu sačuvajte kako biste uređaj mogli čuvati zaštićen, ili za slanje u slučaju da je potreban popravak.
- Prije korištenja uređaja uvjerite se da su uređaj, mrežni utikač i mrežni kabel, te sav pribor i dijelovi u besprijekornom stanju.
- Pažljivo očistite sve dijelove prije prve uporabe miksera (pogledajte „Čišćenje”).

Postavljanje

Kada očistite sve dijelove, kao što je opisano pod „Čišćenje”:

- Uređaj postavite tako, ...
 - da je kabel za napajanje proveden kroz otvor na stražnjoj strani,
 - da je utikač odmah dostupan, kako biste ga mogli izvući iz utičnice u slučaju opasnosti,
 - da stoji stabilno i da ne kliže, da su vakuumske nožice učvršćene, kako se uslijed vibracija uređaj ne bi prevrnuo,
 - da kabel za napajanje ne viri u radno područje i da ga se ne može nehotice povući i prevrnuti uređaj.

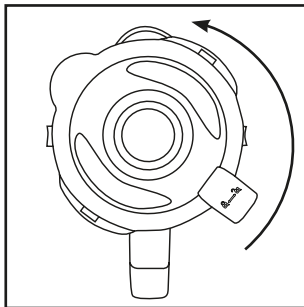
Rukovanje

⚠ UPOZORENJE!

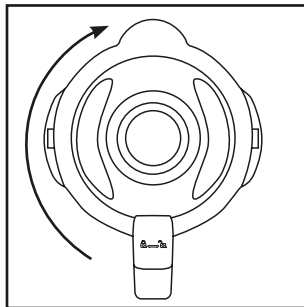
- Motor se isključuje čim se nastavak za miksanje ③ skine s bloka motora ⑥ ili se otvori poklopac ②. Tada je moguće previdjeti da je stroj još uvijek uključen. Motor tada neočekivano započinje s radom kada montirate nastavak za miksanje ③ ili ponovno zatvorite poklopac ②:
Zbog toga:
 - Utikač priključite na utičnicu tek kada je nastavak za miksanje ③ napunjen i montiran zatvoren.
 - Prije montiranja uvjerite se da je uređaj isključen ili da je utikač izvucen iz utičnice.
 - Najprije isključite, izvucite utikač i pričekajte da se motor zaustavi, prije nego skinete nastavak za miksanje ③ ili otvorite poklopac ②.

Punjenje i montiranje nastavka za miksanje

- 1) Nastavak za miksanje ③ okrećite u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu dok strelica ▼ ispod ručke nastavka za miksanje ne bude u položaju . Nastavak za miksanje ③ skinite s bloka motora ⑥ ravno prema gore.
- 2) Poklopac ② skinite okrećući ga suprotno od smjera kazaljke na satu u položaj  (vidi sliku 1) dok se ne bude mogao skinuti prema gore.
- 3) Napunite nastavak za miksanje ③.
- 4) Poklopac ② ponovno pritisnite na nastavak za miksanje ③. Zatvorite poklopac ② okrećući ga u smjeru kazaljke na satu u položaj  dok čujno ne ulegne (vidi sliku 2). Pazite da je nosiç za izlivanje na nastavku za miksanje ③ zatvoren. Motor se može pokrenuti samo ako poklopac ② ravno naliježe.



Slika 1



Slika 2

- 5) Pritisnite poklopac za doziranje ① u otvor poklopca do graniçnika.

- 6) Napunjeni i zatvoreni nastavak za miksanje ❸ postavite na blok motora ❹. Pritom koristite otvore na bloku motora ❹ i pazite da strelica ▼ na nastavku za miksanje ❸ pokazuje prema simbolu . Nastavak za miksanje ❸ okrenite u smjeru kazaljke na satu u položaj  dok čujno ne ulegne. Motor se može pokrenuti samo ako nastavak za miksanje ❸ ravno nalegne.

Odabir stupnja brzine

Kada je nastavak za miksanje ❸ napunjen i potpuno zatvoren stavljen na blok motora ❹, možete uključiti uređaj.

Prekidač ❺ postavite na ...

■ Stupanj 1 - 3

za tekuće ili mekane namirnice, za miješanje ili pripremu pirea

■ Stupanj 3 - 5

za čvrste namirnice ili za usitnjavanje

■ Stupanj Ice Crush/Clean

za kratki i snažni impulsni pogon, npr. za usitnjavanje kockica leda ili za čišćenje.

Prekidač ❺ u ovom položaju neće uleći, da motor ne bi bio preopterećen.

Držite prekidač ❺ zato samo kratko u tom položaju.

NAPOMENA

- ▶ Napunite nastavak za miksanje ❸ s maksimalno 180 g kockica leda. U protivnom uređaj neće optimalno usitniti kockice leda.

Punjenje tijekom rada

⚠ UPOZORENJE!

- ▶ Ako želite dodati nešto dok uređaj radi, smijete isključivo otvoriti za to predviđeni poklopac za doziranje ❶. Ni u kom slučaju ne otvarajte poklopac ❷.
- ▶ U nastavak za miksanje ❸ tijekom rada uređaja nikada ne gurajte pribor za jelo ili druge predmete za miješanje. Postoji znatan rizik od ozljeda ako dodirnu nož ❹ koji se brzo okreće!

Za dopunjavanje tijekom rada, ...

- 1) Izvucite poklopac za doziranje ❶ iz poklopca ❷.
- 2) Umetnite sastojke.
- 3) Poklopac za doziranje ❶ zatim ponovno pritisnite u otvor poklopca.

Skidanje nastavka za miksanje

Kada završite s obradom namirnica:

- 1) Uvijek najprije prekidač **5** postavite u položaj („0“) i izvucite utikač iz utičnice.
- 2) Pričekajte da se motor zaustavi, prije nego nastavak za miksanje **3** skinete s bloka motora **6**. U tu svrhu nastavak za miksanje **3** okrećite u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu dok strelica ▼ ispod ručke nastavka za miksanje ne bude u položaju . Nastavak za miksanje **3** skinite s bloka motora **6** ravno prema gore.

Korisne napomene

- Za najbolje rezultate prilikom pripreme pirea od čvrstih sastojaka postupno dodajte samo male porcije u nastavak za miksanje **3** umjesto punjenja velike količine odjednom.
- Prilikom obrade čvrstih sastojaka, narežite ih na male komadiće (2 - 3 cm).
- Prilikom miješanja tekućih sastojaka počnite s malom količinom tekućine. Zatim postupno dodajte više tekućine kroz otvor poklopca.
- Ako tijekom rada postavite dlan odozgo na zatvoreni mikser, moći ćete dobro stabilizirati uređaj.
- Za miješanje čvrstih ili vrlo viskoznih namirnica može biti korisno koristiti stupanj Ice Crush/Clean kako biste izbjegli zaglavljivanje noža **4**.

NAPOMENA

- Uređaj ne koristite kako biste smanjili gradaciju soli, rafiniranog šećera ili bijelog šećera. Na primjer, kako biste pripremili šećer u prahu.

Recepti

Shake od banane

- 2 banane
- oko 2 jušne žlice šećera (ovisno o zrelosti banana i osobnom ukusu)
- ½ litre mlijeka
- malo limunovog soka

Ogulite banane i pripremite pire na stupnju 2. Postupno dodajte mlijeko, zatim šećer i sok od limuna. Miješajte sve zajedno sve dok ne nastane ravnomjerna tekućina. Shake servirajte ledeno rashlađen.

Shake s vanilijom

- ¼ litre mlijeka
- 250 g sladoleda od vanilije
- 125 ml kockica leda
- 1 ½ čajne žličice šećera

Usitnite kockice leda na stupnju Ice Crush/Clean. Umetnite ostale sastojke u mikser. Miješajte sve zajedno na stupnju 2, sve dok ne nastane ravnomjerna tekućina.

Cappuccino Shake

- 65 ml hladnog espressa (ili vrlo jake kave)
- 65 ml mlijeka
- 15 g šećera
- 65 ml sladoleda od vanilije
- 100 ml usitnjenog leda

Usitnite kockice leda na stupnju Ice Crush/Clean. Dodajte espresso, mlijeko i šećer. Miješati sve na stupnju 2 sve dok se šećer ne otopi. Na kraju dodajte sladoled od vanilije i sve kratko promiješajte na stupnju 1.

Tropical Mix

- 125 ml soka od ananasa
- 60 ml soka od papaje
- 50 ml soka od naranče
- ½ male konzerve breskvi sa sokom
- 125 ml kockica leda

Usitnite kockice leda na stupnju Ice Crush/Clean. Sve sastojke stavite u mikser i dobro promiješajte na stupnju 3.

Shake s čokoladom i lješnjacima

- ½ litre mlijeka
- 200 g kreme od lješnjaka i nugata
- 1 kuglica sladoleda od vanilije
- 50 ml slatkog vrhnja

Pomiješajte sve sastojke u mikseru na stupnju 3 dok se ravnomjerno ne izmiješaju.

Shake od mrkve

- 300 ml soka od jabuka
- 500 ml soka od mrkve
- 4 jušne žlice ulja (od pšeničnih klica ili uljane repice)
- 4 jušne žlice limunovog soka
- đumbir u prahu
- papar

U mikser dodajte sok od jabuke ulje i sok od limuna i sve promiješajte na stupnju 2. Zatim dodajte sok od mrkve i sve dobro promiješajte na stupnju 2.

Nakon toga dovršite đumbirom u prahu i paprom.

Mix s ribizom

- 2 čajne žličice meda
- 2 banane
- ¼ litre mlaćenice
- ¼ litre soka od ribiza (crnog)

Sve sastojke stavite u mikser i dobro promiješajte na stupnju 3.

Hawaii Shake

- 4 banane
- ¼ litre sok od ananasa
- ½ litre mlijeka
- 2 jušna žlica meda
- ¼ litre ruma

Ogulite banane i pripremite pire na stupnju 2. Zatim dodajte ostale sastojke i sve dobro promiješajte na stupnju 1.

Voćni mix s ananasom i jagodama

- 250 ml soka od ananasa
- 200 g jagoda
- 300 ml soka od jabuka
- 4 kockice leda

Usitnite kockice leda na stupnju Ice Crush/Clean. Operite jagode i uklonite zelene dijelove. Pripremite pire na stupnju 2. Zatim dodajte preostale sastojke i sve dobro promiješajte na stupnju 1.

Andaluzijska hladna juha (Gazpacho)

- ½ krastavca
- 1 mesnata rajčica
- 1 zelena paprika
- ½ luka
- 1 češanj češnjaka
- ½ bijelog peciva
- ½ čajne žličice soli
- 1 čajna žličica vinskog octa
- 1 jušna žlice maslinovog ulja

Narežite povrće na komade veličine otprilike 2 cm. U mikser najprije dodajte komade rajčice pa zatim krastavac. Pripremite pire na stupnju 3. Dodajte preostale sastojke i sve pirirajte/promiješajte na stupnju 3 dok ne dobijete juhu. Poslužite s kruhom.

NAPOMENA

- Recepti su bez jamstva. Svi podaci o sastojcima i pripremi su okvirni podaci. Dopunite ove prijedloge recepata svojim osobnim iskustvima.

NAPOMENA

- U slučaju netolerancije na laktozu preporučujemo Vam da koristite mlijeko bez laktoze. Međutim, imajte na umu da je mlijeko bez laktoze nešto slađe.

Čišćenje

OPASNOST OD STRUJNOG UDARA

Prije čišćenja miksera i njegovih dijelova:

- Provjerite da je uređaj isključen i da je utikač izvučen iz utičnice.
-  Blok motora **6** ni u kom slučaju ne smijete uranjati u vodu ili druge tekućine. Uslijed toga može doći do opasnosti po život uslijed strujnog udara, te do oštećenja uređaja.
- Nikada ne otvarajte kućište uređaja. U protivnom postoji opasnost po život od strujnog udara.

UPOZORENJE! OPASNOST OD OZLJEDA!

- Nikada ne stavljajte nož **4** i ne posežite rukama u nastavak za miksanje **3**. Nož **4** je izrazito oštar!

POZOR! OŠTEĆENJE PROIZVODA!

- Ne koristite otapala ili abrazivna sredstva za plastične površine jer se u protivnom mogu oštetiti.

Čišćenje nastavka za miksanje

- Nastavak za miksanje **3** čistite samo četkom s dugom ručkom, tako da se ne možete ozlijediti na nožu **4**.
- Poklopac za doziranje **1** i poklopac **2** očistite u blagoj sapunici. Pazite da brtva **9** ispravno nasjeda prije nego ponovno koristite poklopac **2**.

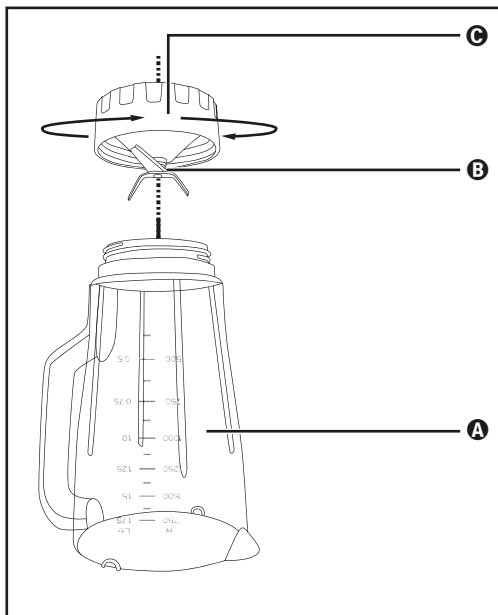
NAPOMENA



Poklopac **2**, poklopac za doziranje **1** i nastavak za miksanje **3** s nožem **4** možete prati i u perilici posuđa.

- Kada uređaj čistite neposredno nakon uporabe, postizete u većini slučajeva dostatno higijensko čišćenje sljedećom alternativom:
Napunite nastavak za miksanje **3** sa 750 ml vode i dodajte nekoliko kapi blagog sredstva za pranje posuđa. Zatvorite poklopac **2** postavite nastavak za miksanje **3** na blok motora **6**. Mrežni utikač utaknite u utičnicu i nekoliko puta pritisnite Ice Crush/Clean tako da se nož **4** okreće kroz vodu maksimalnom brzinom. Nakon toga nastavak za miksanje **3** isperite s puno čiste vode, tako da odstranite sve ostatke sredstva za pranje posuđa.

- Za bolje uklanjanje tvrdokornih nečistoća možete donji plastični dio nastavka za miksanje **3** s nožem **4** odvojiti od plastičnog dijela nastavka za miksiranje **3**:



Slika 3

A Gornji plastični dio

B Nož

C Donji plastični dio

- 1) Skinite nastavak za miksiranje **3** s bloka motora **6**. Za bolju stabilnost, poklopac **2** skinite okrećući ga suprotno od smjera kazaljke na satu u položaj  (vidi sliku 1) dok se ne bude mogao skinuti prema gore.
- 2) Okrenite uređaj naglavce i okrenite plastični dio **C** nastavka za miksiranje **3** suprotno od smjera kazaljke na satu, tako da se može odvojiti od plastičnog dijela **A** nastavka za miksiranje **3** (vidi sliku 3).

UPOZORENJE! OPASNOST OD OZLJEDA!

- Pažljivo rukujte noževima **B**. Vrlo su oštri.
Opasnost od ozljeda!

- 3) Oba dijela temeljito očistite u blagoj otopini sapunice.

NAPOMENA



Gornji plastični dio **A** nastavka za miksanje **3** i nož **4** s donjim plastičnim dijelom **C** možete prati i u perilici posuđa.

- 4) Prije ponovnog sastavljanja, sve dijelove temeljito osušite.
- 5) Plastični dio **C** nastavka za miksanje **3** ponovno vratite na gornji plastični dio **A** nastavka za miksanje **3** i čvrsto zategnite u smjeru kazaljke na satu.

Čišćenje bloka motora

- 1) Koristite suhu ili blago navlaženu krpu za čišćenje površina.
- 2) Prije svakog čišćenja provjerite da kontaktni prekidač u prihvatu za nastavak za miksanje **3** nije blokiran ostacima nečistoće. Ako eventualnu blokadu ne možete ukloniti uglom lista papira, obratite se službi za korisnike. Ni u kom slučaju ne koristite tvrde predmete jer biste mogli oštetiti kontaktni prekidač.
- 3) Ukloniti eventualnu prljavštinu na donjoj strani bloka motora **6** isključivo pomoću suhe krpe ili kista za prašinu. Pazite da ništa ne dospije u uređaj kroz otvore za ventilaciju.

Nakon čišćenja

Sve dijelove ostavite da se do kraja osuše prije nego ponovno sastavite i koristite mikser.

Čuvanje

- 1) Ako mikser ne koristite duže vrijeme, temeljito ga očistite (vidi poglavlje „Čišćenje“).
- 2) Mrežni kabel omotajte oko namatača kabela **7** na dnu bloka motora **6**.
- 3) Mikser čuvajte na hladnom i suhom mjestu.

Zbrinjavanje



Uređaj nikako ne smijete bacati s običnim kućnim otpadom. Ovaj proizvod podliježe europskoj direktivi 2012/19/EU.

Uređaj zbrinite preko ovlaštenog poduzeća za zbrinjavanje otpada ili komunalne ustanove za zbrinjavanje otpada. Poštujte aktualne propise. U slučaju dvojbe obratite se mjesnom poduzeću za zbrinjavanje otpada.



Ambalaža se sastoji od materijala neškodljivih za okoliš koji se mogu zbrinuti preko mjesnih ispostava za recikliranje.



Pazite na oznake na različitim materijalima ambalaže i po potrebi ih zbrinite odvojeno. Materijali ambalaže označeni su kraticama (b) i brojkama (a) sljedećeg značenja:

1 – 7: Plastika

20 – 22: Papir i karton

80 – 98: Kompozitni materijali

Jamstvo tvrtke Kompernass Handels GmbH

Poštovani kupci,

Za ovaj uređaj odobrava se jamstvo u trajanju od 3 godine od datuma kupnje. U slučaju nedostataka ovoga proizvoda, Vama pripadaju zakonska prava na teret prodavača proizvoda. U nastavku izloženo jamstvo ne ograničava ova zakonska prava.

Uvjeti jamstva

Jamstveni rok započinje danom kupnje. Molimo Vas da dobro sačuvate originalni račun. Ovaj dokument je potreban kao dokaz o kupnji.

Ako u roku od tri godine od dana kupnje ovog proizvoda dođe do greške u materijalu ili izradi, proizvod ćemo - prema našem izboru - besplatno popraviti ili zamijeniti. Za takvo ispunjenje jamstvene obaveze potrebno je unutar trogodišnjeg roka uređaj s nedostatkom i dokaz o kupnji (račun) predložiti i pismeno ukratko opisati u čemu se sastoji greška proizvoda i kada se pojavila.

Ako je kvar pokriven našim jamstvom, poslat ćemo Vam popravljen ili novi proizvod. Popravkom ili zamjenom proizvoda ne započinje novi jamstveni rok.

Jamstveni rok i zakonsko pravo u slučaju nedostataka

Korištenje prava na jamstvo ne produžuje jamstveni rok. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove. Štete i nedostatke koji eventualno postoje već prilikom kupnje treba javiti neposredno nakon raspakiranja. Nakon isteka jamstvenog roka izvršeni popravci se naplaćuju.

Opseg jamstva

Uređaj je pažljivo proizveden sukladno strogim smjernicama u pogledu kvalitete i prije isporuke brižljivo provjeren.

Ovo jamstvo vrijedi za greške u materijalu i izradi. Jamstvo ne obuhvaća dijelove proizvoda koji su izloženi normalnom trošenju i stoga se mogu smatrati potrošnim dijelovima, niti oštećenja lomljivih dijelova, npr. prekidača, baterija, kalupa za pečenje ili dijelova izrađenih od stakla.

Ovo jamstvo propada ako je proizvod oštećen, i ako nije stručno korišten ili servisiran. Za stručno korištenje proizvoda potrebno je točno poštivati sve naputke navedene u uputama za uporabu. Uporabne namjene i radnje, koje se u uputama ne preporučuju ili na koje se upozorava, obavezno se moraju izbjegavati.

Proizvod je namijenjen isključivo za privatnu, nekomercijalnu uporabu. Jamstvo prestaje vrijediti u slučaju zlorabe, nenamjenskog korištenja, primjene sile i zahvata na uređaju koje nije obavila za to ovlaštena podružnica servisa.

Realizacija u slučaju jamstvenog zahtjeva

Kako bismo zajamčili brzu obradu Vašeg zahtjeva, molimo slijedite sljedeće napomene:

- Molimo Vas da za sve upite u pripravnosti držite blagajnički račun i broj artikla (npr. IAN 12345) kao dokaz o kupnji.
- Broj artikla možete pronaći na tipskoj pločici u obliku gravure, na naslovnoj stranici Vaših uputa (dolje lijevo) ili u obliku naljepnice na stražnjoj ili donjoj strani.
- Ako dođe do smetnji u radu ili drugih nedostataka, najprije **telefonski** ili **preko elektronske pošte** kontaktirajte servisni odjel naveden u nastavku.
- Proizvod registriran kao neispravan onda možete zajedno s priloženim dokazom o kupnji (blagajnički račun) i s opisom nedostatka i kada se pojavio, besplatno poslati na dobivenu adresu servisa.



Na stranici www.lidl-service.com možete preuzeti ove i mnoge druge priručnike, videosnimke o proizvodu i softver.

Servis



Servis Hrvatska

Tel.: 0800 777 999

E-Mail: kompernass@lidl.hr

IAN 296694

Uvoznik

Molimo obratite pozornost na to, da adresa navedena u nastavku nije adresa servisa. Najprije kontaktirajte navedenu ispostavu servisa.

Lidl Hrvatska d.o.o. k.d.,
Ulica kneza Ljudevita Posavskog 53,
HR-10410 Velika Gorica, Hrvatska

Proizvođač:

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

NJEMAČKA

www.kompernass.com

Cuprins

Introducere	20
Utilizarea conform destinației	20
Furnitura	20
Descrierea aparatului	21
Date tehnice	21
Indicații de siguranță	22
Dezambalarea	24
Amplasarea	24
Operarea	25
Umplerea și montarea recipientului de amestecare	25
Selectarea treptei de viteză	26
Umplerea în timpul funcționării	26
Demontarea recipientului de amestecare	27
Sfaturi utile	27
Rețete	28
Shake de banane	28
Shake de vanilie	28
Shake de cappuccino	28
Mix tropical	28
Shake de cremă de ciocolata cu alune	29
Shake de morcovi	29
Mix de coacăze	29
Shake Hawaii	29
Mix de ananas și căpșuni	30
Supă andaluză rece (Gazpacho)	30
Curățarea	31
Curățarea recipientului de amestecare	31
Curățarea blocului motor	33
După curățare	33
Depozitarea	33
Eliminarea aparatelor uzate	34
Garanția Kompernass Handels GmbH	35
Service-ul	36
Importator	36

Introducere

Felicitări pentru cumpărarea noului dumneavoastră aparat!
Acum dețineți un produs de calitate excepțională. Instrucțiunile de utilizare sunt parte integrantă a produsului. Acestea conțin indicații importante privind siguranța, modul de utilizare și de eliminare a aparatelor uzate. Înainte de a utiliza produsul, familiarizați-vă cu toate indicațiile de operare și de siguranță. Utilizați acest produs numai în modul descris și doar pentru domeniile de utilizare specificate. Dacă înmânați produsul altor persoane, predați, de asemenea, și documentele aferente.

Utilizarea conform destinației

Acest aparat este destinat exclusiv ...

- amestecării, pasării și malaxării alimentelor, precum și mărunțirii cuburilor de gheață (așa-numita „zdrobire”),
- utilizării pentru cantități obișnuite în gospodării și numai în spații private în încăperi uscate.

Acest aparat nu este destinat ...

- mărunțirii alimentelor dure precum nuci, sămburi, boabe mari sau tije de plante,
- procesării de materiale care nu se încadrează în categoria alimente,
- utilizării profesionale sau industriale,
- utilizării în medii umede sau în aer liber,
- prelucrării lichidelor fierbinți/clocotinde.

Utilizați numai accesoriile și piesele de schimb destinate acestui aparat. Este posibil ca celelalte componente să nu fie suficient de adecvate sau sigure!

Furnitura

După dezambalare verificați dacă furnitura este completă. Furnitura conține:

- bloc motor cu cablu de alimentare și ștecă
- recipient de amestecare
- capac
- dop de umplere
- manual de utilizare

Descrierea aparatului

- ❶ Dop de umplere
- ❷ Capac
- ❸ Recipient de amestecare
- ❹ Cuțite
- ❺ Comutator
- ❻ Bloc motor
- ❼ Mosor cablu
- ❽ Scală gradată
- ❾ Garnitură din cauciuc capac

Date tehnice

Tensiune nominală	220 - 240 V ~ (curent alternativ), 50 - 60 Hz
Putere nominală	600 W
Capacitate max.	1,75 litri
Clasa de protecție	II /  (izolare dublă)
Timpul de operare continuă	3 de minute
	Toate componentele acestui aparat care intră în contact cu alimentele, sunt adecvate pentru uz alimentar.

Timpul de operare continuă indică pentru cât timp un aparat poate fi operat fără ca motorul să se supraîncălzească și să se defecteze. După terminarea duratei de funcționare continue specificate, aparatul trebuie oprit până când motorul ajunge din nou la temperatura camerei.

Indicații de siguranță

PERICOL DE ELECTROCUTARE!

- ▶ Asigurați-vă că blocul motor, cablul de alimentare sau ștecărul nu sunt niciodată introduse în apă sau în alte lichide.
- ▶ Utilizați aparatul numai în încăperi uscate, niciodată în aer liber sau în medii umede.
- ▶ Evitați contactul cablului cu lichide sau umezirea acestuia în timpul funcționării. Ghidați cablul astfel încât să nu se blocheze sau să se deterioreze într-un alt mod.
- ▶ Dacă ștecărul sau cablul de alimentare se defectează, solicitați imediat repararea de către personal specializat sau de către serviciul clienți, pentru a evita periclitările.
- ▶ După utilizare, scoateți întotdeauna ștecărul din priză. Simpla oprire nu este suficientă, deoarece în aparat mai există încă tensiune, atât timp cât ștecărul este în priză.
- ▶ Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă aparatul este în stare de funcționare ireproșabilă. Este interzisă utilizarea aparatului dacă s-au observat defecțiuni, în special la blocul motor sau la recipientul de amestecare.
- ▶ Scoateți imediat ștecărul din priză dacă sesizați zgomote neobișnuite, fum, sau în cazul defecțiunilor de funcționare sesizabile.

AVERTIZARE! PERICOL DE RĂNIRE!

- ▶ Nu introduceți niciodată mâna în recipientul de amestecare, mai ales în timpul funcționării. Cuțitele sunt extrem de ascuțite!
- ▶ Nu deschideți capacul în timpul funcționării aparatului.
- ▶ Pentru a putea interveni prompt în caz de pericol, nu lăsați aparatul să funcționeze nesupravegheat;

⚠ AVERTIZARE! PERICOL DE RĂNIRE!

- ▶ Nu introduceți niciodată tacâmuri sau obiecte de amestecat în interiorul recipientului de amestecare, atâta timp cât aparatul este în funcțiune. Există un pericol considerabil de rănire la contactul cu cuțitele aflate la o viteză de rotație ridicată!
- ▶ Copiii trebuie supravegheați, pentru a împiedica utilizarea aparatului ca jucărie.
- ▶ Nu utilizați aparatul în alte scopuri decât cele descrise în aceste instrucțiuni.
- ▶ Pericol de rănire în cazul folosirii inadecvate a aparatului.
- ▶ Atunci când nu este posibilă supravegherea și înaintea asamblării, dezasamblării sau curățării, aparatul trebuie scos întotdeauna din priză.
- ▶ Nu este permisă utilizarea de către copii a acestui aparat.
- ▶ Aparatul și cablul de conexiune nu se vor păstra la îndemâna copiilor.
- ▶ Acest aparat poate fi utilizat de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și/sau fără cunoștințe necesare dacă sunt supravegheate sau dacă au fost instruite cu privire la utilizarea sigură a acestui aparat și au înțeles pericolele cu privire la acesta.
- ▶ Copiii nu au voie să se joace cu aparatul.
- ▶ Manevrați aparatul cu atenție. Cuțitele sunt foarte ascuțite!
- ▶ Procedați cu atenție la golirea accesoriului de mixare! Cuțitele sunt foarte ascuțite!
- ▶ Procedați cu atenție la curățarea aparatului! Cuțitele sunt foarte ascuțite.
- ▶ Opriți aparatul și scoateți ștecărul din priză înaintea schimbării accesoriilor sau manevrării componentelor care se mișcă în timpul funcționării.

⚠ AVERTIZARE! PERICOL DE RĂNIRE!

- ▶ Utilizați recipientul de amestecare numai împreună cu blocul motor livrat!
- ▶ Asigurați-vă că blenderul este întotdeauna deconectat înaintea ridicării recipientului de amestecare de la blocul motor!

ATENȚIE - PAGUBE MATERIALE!

- ▶ Nu utilizați aparatul într-un loc expus radiației solare directe sau în aria de influență a aparatelor generatoare de căldură.
- ▶ Nu introduceți niciodată lichide clocotinde sau alimente foarte fierbinți în recipientul de amestecare! Înainte de a le introduce în recipient, așteptați să se răcească la temperatura camerei.
- ▶ Nu utilizați aparatul dacă recipientul de amestecare este gol.

Dezambalarea

- Îndepărtați toate ambalajele și foliile de protecție de pe aparat. Păstrați ambalajul pentru depozitarea aparatului sau pentru expedierea acestuia în cazul în care trebuie reparat.
- Înainte de punerea în funcțiune a aparatului, asigurați-vă că aparatul nu este defect, la fel și cablul de alimentare cu ștecăr și accesoriiile sau celelalte componente ale aparatului.
- Curățați bine toate părțile componente înainte de prima utilizare a blenderului (vezi „Curățarea”).

Amplasarea

După curățarea tuturor componentelor în modul descris în secțiunea „Curățarea”:

- Amplasați aparatul astfel încât ...
 - cablul de alimentare să poată fi ghidat în spate prin decupaje,
 - ștecărul să fie ușor accesibil, pentru a-l putea scoate din priză în caz de pericol,
 - să fie așezat stabil și să nu alunece, astfel încât ventuzele să adere bine pentru a evita răsturnarea aparatului în caz de vibrații,
 - cablul de alimentare să nu ajungă în perimetrul de lucru și să nu răstoarne aparatul în caz de tragere involuntară.

Operarea

⚠️ AVERTIZARE!

- Motorul se oprește de îndată ce recipientul de amestecare **3** este îndepărtat din blocul motor **6** sau este deschis capacul **2**. Astfel se poate trece cu vederea faptul că mașina este încă pornită. Motorul pornește apoi în mod neașteptat, imediat ce recipientul de amestecare **3** este montat sau este reînchis capacul **2**:

De aceea:

- Introduceți ștecărul în priză doar după ce ați umplut și închis recipientul de amestecare **3**.
- Înainte de montare, asigurați-vă întotdeauna că aparatul este oprit sau că ștecărul este scos din priză.
- Deconectați-l, scoateți ștecărul din priză și așteptați oprirea motorului înainte de a scoate recipientul de amestecare **3** sau de a deschide capacul **2**.

Umplerea și montarea recipientului de amestecare

- 1) Rotiți recipientul de amestecare **3** în sens antiorar până când săgeata ▼ de sub mânerul recipientului de amestecare se află deasupra poziției . Scoateți recipientul de amestecare **3** drept, în sus din blocul motor **6**.
- 2) Îndepărtați capacul **2** rotindu-l în sens antiorar, în poziția  (a se vedea fig. 1), până când îl puteți ridica.
- 3) Umpleți recipientul de amestecare **3**.
- 4) Apăsăți din nou capacul **2** pe recipientul de amestecare **3**. Închideți capacul **2** rotindu-l în sens orar, în poziția  până când se blochează cu un sunet (a se vedea fig. 2). Aveți grijă ca gura de turnare de pe recipientul de amestecare **3** să fie închisă. Motorul poate porni numai după ce capacul **2** este așezat fix.

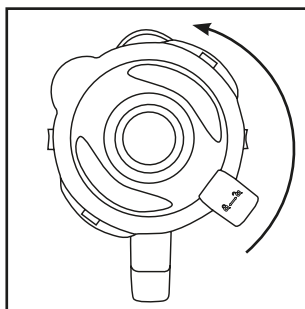


Fig. 1

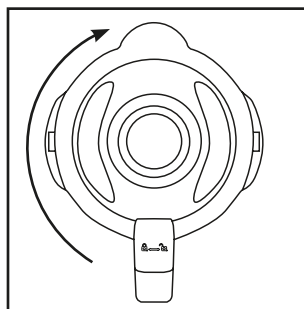


Fig. 2

- 5) Apăsați dopul de umplere ❶ până la opritor în orificiul din capac.
- 6) Așezați recipientul de amestecare umplut și închis ❸ pe blocul motor ❹. Folosiți în acest scop decupajele de pe blocul motor ❹ și aveți grijă ca săgeata ▼ de pe recipientul de amestecare să indice spre simbolul . Rotiți recipientul de amestecare ❸ în sens orar în poziția  până când se blochează cu un sunet. Motorul poate porni numai după ce recipientul de amestecare ❸ este așezat fix.

Selectarea treptei de viteză

Când recipientul de amestecare ❸ umplut și închis complet este poziționat pe blocul motor ❹, puteți porni aparatul.

Poziționați comutatorul ❺ pe ...

■ Treapta 1-3

pentru alimente lichide sau semidure, pentru amestecare sau pasare

■ Treapta 3-5

pentru alimente mai dure sau pentru mărunțire

■ Treapta Ice Crush/Clean

pentru funcționare scurtă prin impulsuri, de exemplu, pentru mărunțirea cuburilor de gheață sau pentru curățare. Nu lăsați întrerupătorul ❺ în această poziție, pentru a evita suprasolicitarea motorului. De aceea, țineți întrerupătorul ❺ în această poziție numai pentru scurt timp.

INDICAȚIE

- Umpleți recipientul de amestecare ❸ cu maximum 180 g de gheață. Aparatul nu va mărunți optim o cantitate mai mare de gheață.

Umplerea în timpul funcționării

AVERTIZARE!

- Dacă doriți să introduceți ceva în recipient în timpul funcționării aparatului, utilizați numai dopul de umplere ❶ prevăzut în acest scop. Nu deschideți capacul ❷ sub niciun pretext.
- Nu introduceți niciodată tacâmuri sau obiecte de amestecat în interiorul recipientului de amestecare ❸ atât timp cât aparatul este în funcțiune. Pericol considerabil de rănire la contactul cu cuțitele ❹ aflate la o viteză de rotație ridicată!

Pentru a adăuga ceva în timpul funcționării...

- 1) Scoateți dopul de umplere ❶ din capac ❷.
- 2) Introduceți ingredientele.
- 3) Apăsați apoi dopul de umplere ❶ în orificiul din capac.

Demontarea recipientului de amestecare

Când prepararea alimentelor s-a încheiat:

- 1) Întotdeauna așezați mai întâi comutatorul **5** în poziția Oprit („0”) și scoateți ștecărul din priză.
- 2) Așteptați mai întâi oprirea motorului înainte de a scoate recipientul de amestecare **3** din blocul motor **6**. În acest scop rotiți recipientul de amestecare **3** în sens antiorar până când săgeata ▼ de sub mânerul recipientului de amestecare se află deasupra poziției . Scoateți recipientul de amestecare **3** drept, în sus din blocul motor **6**.

Sfaturi utile

- Pentru a obține rezultate mai bune la pasarea ingredientelor mai consistente, introduceți pe rând doar porții mici în recipientul de amestecare **3**, în loc de a umple o cantitate mare dintr-o dată.
- Când procesați ingrediente consistente, tăiați-le în bucăți mici (2-3 cm).
- La amestecarea ingredientelor lichide începeți cu o cantitate redusă de lichid. Apoi introduceți treptat restul prin deschizătura din dop.
- Dacă, în timpul funcționării, țineți cu mâna în partea de sus de blenderul închis, puteți asigura astfel o stabilitate mai mare a aparatului.
- Pentru amestecarea alimentelor consistente sau vâscoase este utilă funcționarea la treapta Ice Crush/Clean, pentru a evita blocarea cuțitelor **4**.

INDICAȚIE

- Nu utilizați aparatul pentru a măcina sare, zahăr tos sau zahăr candel. De exemplu, pentru a obține zahăr pudră.

Rețete

Shake de banane

- 2 banane
- cca 2 linguri de zahăr
(în funcție de cât sunt de coapte bananele și după gust)
- ½ litru de lapte
- puțin suc de lămâie

Descojiți bananele și pasați-le la treapta a 2-a. Adăugați treptat laptele, apoi zahărul și sucul de lămâie. Amestecați toate ingredientele până obțineți un lichid omogen. Serviți shake-ul cu gheață.

Shake de vanilie

- ¼ litru de lapte
- 250 g înghețată de vanilie
- 125 ml cuburi de gheață
- 1 ½ lingurițe de zahăr

Mărunțiți cuburile de gheață la treapta Ice Crush/ Clean. Adăugați restul ingredientelor în blender. Amestecați totul la treapta 2 până când obțineți un lichid uniform.

Shake de cappuccino

- 65 ml espresso rece (sau o cafea foarte tare)
- 65 ml lapte
- 15 g zahăr
- 65 ml înghețată de vanilie
- 100 ml cuburi de gheață zdrobite

Zdrobiți cuburile de gheață la treapta Ice Crush/ Clean. Adăugați cafeaua espresso, laptele și zahărul. Amestecați toate ingredientele la treapta a 2-a până se dizolvă zahărul. La final adăugați înghețata de vanilie și amestecați puțin la treapta 1.

Mix tropical

- 125 ml suc de ananas
- 60 ml suc de papaya
- 50 ml suc de portocale
- ½ cutie mică de piersici cu suc
- 125 ml cuburi de gheață

Zdrobiți cuburile de gheață la treapta Ice Crush/ Clean. Adăugați ingredientele în blender și amestecați-le la treapta a 3-a.

Shake de cremă de ciocolata cu alune

- ½ litru de lapte
- 200 g cremă de ciocolată cu alune
- 1 cupă de înghețată de vanilie
- 50 ml frișcă

Amestecați toate ingredientele în blender la treapta a 3-a până se omogenizează.

Shake de morcovi

- 300 ml suc de mere
- 500 ml suc de morcovi
- 4 linguri de ulei (din germe de grâu sau rapiță)
- 4 linguri de suc de lămâie
- Praf de ghimbir
- Piper

Adăugați în blender sucul de mere, uleiul și sucul de lămâie în blender și amestecați la treapta a 2-a. Adăugați apoi sucul de morcovi și amestecați la treapta a 2-a. Condimentați apoi shake-ul cu praf de ghimbir și piper.

Mix de coacăze

- 2 lingurițe de miere
- 2 banane
- ¼ litru de lapte bătut
- ¼ litru suc de coacăze (negre)

Puneți toate ingredientele în blender și amestecați la treapta a 3-a.

Shake Hawaii

- 4 banane
- ¼ litru de suc de ananas
- ½ litru de lapte
- 2 linguri de miere
- ¼ litru de rom

Descorziți bananele și pasați-le la treapta a 2-a. Adăugați restul ingredientelor și amestecați la treapta 1.

Mix de ananas și căpșuni

- 250 ml suc de ananas
- 200 g căpșuni
- 300 ml suc de mere
- 4 cuburi de gheață

Mărunțiți cuburile de gheață la treapta Ice Crush/ Clean. Spălați căpșunile și îndepărtați-le codița. Pasați-le la treapta a 2-a. Adăugați restul ingredientelor și amestecați la treapta 1.

Supă andaluză rece (Gazpacho)

- ½ castravete
- 1 roșie
- 1 ardei verde
- ½ ceapă
- 1 cățel de usturoi
- ½ chiflă albă
- ½ linguriță de sare
- 1 linguriță de oțet de vin roșu
- 1 lingură de ulei de măsline

Tăiați legumele în bucăți de cca 2 cm. Adăugați în blender mai întâi roșia și apoi castravetele. Pasați-le la treapta a 3-a. Adăugați restul ingredientelor și pasați-le la treapta a 3-a până obțineți o supă omogenă. Serviți alături de pâine.

INDICAȚIE

- Rețete fără garanție. Toate datele privind ingredientele și informațiile de preparare sunt orientative. Completați aceste sugestii cu date din experiența personală.

INDICAȚIE

- În cazul în care manifestați intoleranță la lactoză, vă recomandăm să utilizați lapte fără lactoză. Aveți totuși în vedere că laptele fără lactoză este puțin mai dulce.

Curățarea

PERICOL DE ELECTROCUTARE!

Înainte de a curăța blenderul și componentele:

- ▶ Asigurați-vă că aparatul este oprit și ștecărul este scos din priză.
 Blocul motor **6** nu trebuie introdus în apă sau în alte lichide sub niciun pretext. Acest lucru presupune pericol de moarte prin electrocutare și duce la defectarea aparatului.
- ▶ Nu deschideți niciodată carcasa aparatului. Pericol de moarte prin electrocutare.

AVERTIZARE! PERICOL DE RĂNIRE!

- ▶ Nu demontați niciodată cuțitele **4** și nu introduceți mâna în recipientul de amestecare **3**. Cuțitele **4** sunt extrem de ascuțite!

ATENȚIE - PAGUBE MATERIALE!

- ▶ Nu utilizați solvenți sau substanțe abrazive pentru suprafețele de plastic deoarece se deteriorează.

Curățarea recipientului de amestecare

- Curățați recipientul de amestecare **3** numai cu o perie cu coadă lungă, pentru a evita răniile la contactul mâinilor cu cuțitele **4**.
- Curățați dopul de umplere **1** și capacul **2** în soluție de curățat blândă. Aveți grijă ca garnitura din cauciuc **9** să fie așezată corect înainte de a reutiliza capacul **2**.

INDICAȚIE



Puteți curăța capacul **2**, dopul de umplere **1** și recipientul de amestecare **3** cu cuțitul **4** și în mașina de spălat vase.

- Dacă curățați blenderul imediat după utilizare, veți obține, în cele mai multe cazuri, o igienizare suficientă apelând la următoarea alternativă:
 Umpleți recipientul de amestecare **3** cu 750 ml apă și adăugați câteva picături de detergent de vase. Închideți capacul **2** și așezați recipientul de amestecare **3** pe blocul motor **6**.
 Introduceți ștecărul în priză și acționați de câteva ori treapta Ice Crush/Clean astfel încât cuțitul **4** să treacă prin apă la viteză maximă. Clătiți apoi recipientul de amestecare **3** cu apă curată din abundență, astfel încât să fie înlăturate toate resturile de detergent.

- Pentru a putea îndepărta mai bine impuritățile persistente puteți desprinde componenta inferioară de plastic a recipientului de amestecare ③ cu ajutorul unui cuțit ④ de componenta superioară de plastic a recipientului de amestecare ③:

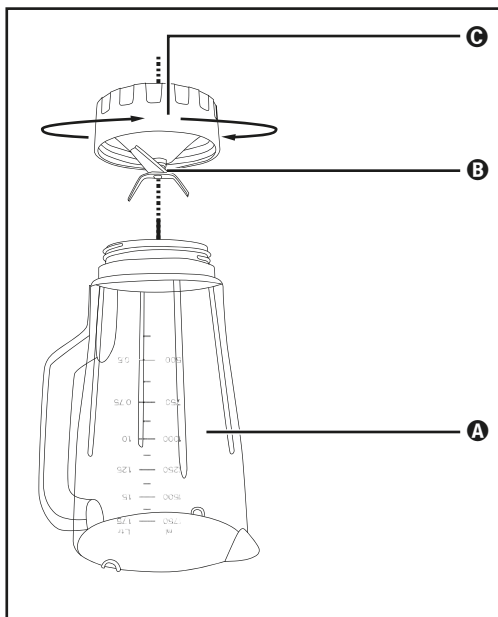


Fig. 3

- ① componenta superioară de plastic
- ② cuțit
- ③ componenta inferioară de plastic

- 1) Scoateți recipientul de amestecare ③ din blocul motor ⑥. Pentru o stabilitate mai bună, îndepărtați capacul ② rotindu-l în sens antiorar în poziția  (a se vedea fig. 1), până când îl puteți ridica.
- 2) Așezați aparatul cu capul în jos și rotiți componenta inferioară de plastic ③ a recipientului de amestecare ③ în sens antiorar, astfel încât să se poată desprinde de piesa superioară de plastic ① a recipientului de amestecare ③ (a se vedea fig. 3).

AVERTIZARE! PERICOL DE RĂNIRE!

- Manevrați cu atenție cuțitele ②. Acestea sunt foarte de ascuțite. Pericol de rănire!

- 3) Curățați temeinic ambele componente în soluție de curățat blândă.

INDICAȚIE

Puteți curăța componenta superioară de plastic **A** a recipientului de amestecare **3** și cuțitul **4** cu componenta inferioară de plastic **C** și în mașina de spălat vase.

- 4) Uscați temeinic toate componentele înainte de a le reasambla.
- 5) Așezați din nou componenta inferioară de plastic **C** a recipientului de amestecare **3** pe componenta superioară de plastic **A** a recipientului de amestecare **3** și rotiți bine în sens orar.

Curățarea blocului motor

- 1) Pentru curățarea suprafețelor utilizați un prosop uscat sau cel mult puțin umed.
- 2) La fiecare curățare, verificați dacă pe comutatorul de contact din suportul pentru recipientul de amestecare **3** nu s-au depus resturi și dacă acesta nu este blocat. Dacă nu puteți îndepărta resturile cu un colț de hârtie, adresați-vă serviciului pentru clienți. Nu utilizați obiecte solide - comutatorul de contact se poate defecta.
- 3) Curățați eventualele depuneri de sub blocul motor **6** numai cu un prosop uscat sau cu un pământuf de praf. Asigurați-vă ca prin orificiile de aerisire nu vor intra obiecte străine în aparat.

După curățare

Uscați bine toate componentele înainte de o nouă utilizare a blenderului.

Depozitarea

- 1) Dacă nu utilizați aparatul o perioadă mai îndelungată, curățați-l temeinic (vezi secțiunea „Curățarea”).
- 2) Înfășurați cablul de alimentare pe mosorul **7** aflat sub blocul motor **6**.
- 3) Depozitați blenderul într-un loc uscat și răcoros.

Eliminarea aparatelor uzate



Nu aruncați aparatul sub nicio formă în gunoiul menajer obișnuit. Acest produs cade sub incidența directivei europene 2012/19/EU.

Eliminați aparatul prin intermediul unei firmei specializate și autorizate sau prin intermediul serviciului local de eliminare a deșeurilor.

Respectați reglementările actuale în vigoare. Dacă aveți nelămuriri, contactați serviciul dumneavoastră local de eliminare a deșeurilor.



Ambalajul este format din materiale ecologice pe care le puteți elimina la centrele locale de eliminare a deșeurilor.



Respectați marcajul de pe diferitele materiale de ambalare și separați-le dacă este cazul. Materialele de ambalare sunt marcate cu abrevieri (b) și cifre (a) cu următoarea semnificație:

1 - 7: materiale plastice

20 - 22: hârtie și carton

80 - 98: materiale compozite

Garanția Kompernass Handels GmbH

Stimate client,

Pentru acest aparat se acordă o garanție de 3 ani de la data cumpărării. În cazul în care produsul prezintă defecte, beneficiați de drepturi legale față de vânzătorul produsului. Aceste drepturi legale nu sunt limitate prin garanția noastră prezentată în cele ce urmează.

Condiții de garanție

Perioada de garanție începe de la data cumpărării. Păstrați cu grijă bonul fiscal original. Acesta este necesar pentru a dovedi cumpărarea.

Dacă în decurs de trei ani de la data cumpărării acestui produs apare un defect de material sau de fabricație, produsul va fi reparat sau înlocuit de către noi – la alegerea noastră – în mod gratuit. Garanția presupune ca în timpul perioadei de trei ani să se prezinte aparatul defect și dovada cumpărării (bonul fiscal), precum și o scurtă descriere în scris, în care să se specifice în ce constă defectul și când a apărut acesta.

Dacă defectul este acoperit de garanția noastră, veți primi înapoi produsul reparat sau unul nou. Odată cu reparația sau înlocuirea produsului nu începe o nouă perioadă de garanție.

Perioada de garanție și pretențiile legale privind defectele

Perioada de garanție nu este prelungită după efectuarea reparațiilor realizate în perioada de garanție. Acest lucru este valabil și pentru piesele înlocuite și reparate. Eventualele deteriorări și deficiențe prezente deja la cumpărare trebuie semnalate imediat după dezambalarea produsului. Reparațiile necesare după expirarea perioadei de garanție se efectuează contra cost.

Domeniul de aplicare a garanției

Aparatul a fost produs cu grijă, în conformitate cu orientările stricte privind calitatea și verificat cu rigurozitate înaintea livrării.

Garanția se acordă în caz de defecte de material sau de fabricație. Această garanție nu se extinde asupra componentelor produsului care sunt expuse uzurii normale și care, prin urmare, pot fi considerate piese de uzură sau asupra deteriorărilor apărute la componentele fragile, de exemplu comutatoare, acumulatori, forme de copt sau componente realizate din sticlă.

Această garanție se pierde în cazul în care produsul a fost deteriorat, a fost utilizat sau întreținut în mod necorespunzător. Pentru utilizarea corespunzătoare a produsului trebuie respectate cu strictețe toate indicațiile prezentate în instrucțiunile de utilizare. Trebuie evitate în mod obligatoriu utilizările și acțiunile nerecomandate sau care fac obiectul unor avertizări în cadrul instrucțiunilor de utilizare.

Aparatul este destinat numai uzului privat și nu utilizărilor comerciale. În cazul manevrării abuzive sau necorespunzătoare, al uzului de forță și al intervențiilor care nu au fost realizate de către filiala noastră autorizată de service, garanția își pierde valabilitatea.

Procedura de acordare a garanției

Pentru a se asigura prelucrarea rapidă a solicitării dvs., urmați instrucțiunile de mai jos:

- Pentru toate solicitările păstrați la îndemână bonul fiscal și numărul articolului (de exemplu IAN 12345) ca dovadă a cumpărării.
- Numărul articolului poate fi consultat pe plăcuța de caracteristici, pe o gravură, pe coperta instrucțiunilor (în partea stângă, jos) sau pe autocolantul de pe partea din spate sau de jos.
- În cazul în care apar defecte funcționale sau alte defecțiuni, contactați mai întâi **telefonic** sau **prin e-mail** departamentul de service menționat în continuare.
- Apoi puteți expedia produsul înregistrat ca fiind defect la adresa de service care v-a fost comunicată, fără a plăti taxe poștale, anexând dovada cumpărării (bonul fiscal) și indicând în ce constă defectul și când a apărut acesta.



Acest manual, precum și multe altele, videoclipuri cu produsele și software-uri pot fi descărcate de pe www.lidl-service.com.

Service-ul



Service România

Tel.: 0800896637

E-Mail: kompernass@lidl.ro

IAN 296694

Importator

Vă rugăm să aveți în vedere faptul că următoarea adresă nu reprezintă o adresă pentru service. Contactați mai întâi centrul de service indicat.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

Съдържание

Въведение	38
Употреба по предназначение	38
Окомплектовка на доставката	38
Описание на уреда	39
Технически характеристики	39
Указания за безопасност	40
Разопаковане	42
Разполагане	42
Работа с уреда	43
Напълване и монтиране на шейкър каната	43
Избиране на степен на скорост	44
Пълнене по време на работа	44
Сваляне на шейкър каната	45
Полезни указания	45
Рецепти	46
Бананов шейк	46
Ванилов шейк	46
Капучино шейк	46
Тропикал микс	46
Шейк с лешникова нуга	47
Морковен шейк	47
Микс с френско грозде	47
Шейк Хавай	47
Плодов микс с ананас и ягоди	48
Андалуска студена супа (гаспачо)	48
Почистване	49
Почистване на шейкър каната	49
Почистване на блока на двигателя	51
След почистване	51
Съхранение	51
Предаване за отпадъци	52
Гаранция	52
Сервизно обслужване	54
Вносител	54

Въведение

Поздравяваме ви за покупката на вашия нов уред. Избрали сте висококачествен продукт. Ръководството за потребителя е неразделна част от този продукт. То съдържа важни указания относно безопасността, употребата и предаването за отпадъци. Преди да използвате продукта, се запознайте с всички указания за обслужване и безопасност. Използвайте продукта единствено според описанието и за указаните области на приложение. Предавайте продукта на трети лица заедно с цялата документация.

Употреба по предназначение

Този уред е предназначен единствено за ...

- смесване, пюриране и разбъркване на хранителни продукти, както и за натрошаване на кубчета лед (приготвяне на т.нар. „Crush лед“),
- обичайни за домакинството количества и само за сухи помещения в домашни условия.

Този уред не е предназначен за ...

- раздробяване на твърди хранителни продукти, като напр. ядки, едри семена или дръжки,
- обработка на материали, които не представляват хранителни продукти,
- употреба за професионални или промишлени цели,
- употреба във влажна среда или на открито,
- преработка на горещи/врящи течности.

Използвайте само принадлежности и резервни части, които са предназначени за уреда. Възможно е други части да не са достатъчно подходящи или безопасни!

Окомплектовка на доставката

След разопаковане проверете доставката за комплектност.

Окомплектовката на доставката включва:

- блок на двигателя, с мрежов кабел и щепсел
- шейкър кана
- капак
- дозиращо капаче
- ръководство за потребителя

Описание на уреда

- ❶ Дозиращо капаче
- ❷ Капак
- ❸ Шейкър кана
- ❹ Нож за рязане
- ❺ Превключвател
- ❻ Блок на двигателя
- ❼ Място за навиване на кабела
- ❽ Скала
- ❾ Гумено уплътнение на капака

Технически характеристики

Номинално напрежение	220 – 240 V ~ (променлив ток), 50 – 60 Hz
Номинална мощност	600 W
Макс. количество за напълване	1,75 литра
Клас на защита	II /  (двойна изолация)
Продължителност на КР	3 минути
	Всички влизащи в контакт с хранителни продукти части на този уред са от материал, разрешен за контакт с хранителни продукти.

Продължителността на КР (кратковременен режим) е продължителността на работа на уреда без прегряване или повреди на двигателя. След изтичане на посочената продължителност на КР уредът трябва да се изключи, докато двигателят се охлади до стайна температура.

Указания за безопасност

ОПАСНОСТ! ТОКОВ УДАР!

- ▶ Не допускате блокът на двигателя, мрежовият кабел или щепселът да се потапят във вода или други течности.
- ▶ Използвайте уреда само в сухи помещения, никога на открито или във влажна среда.
- ▶ По време на работа не допускате хранващият кабел да се намокри или навлажни. Прокарайте го така, че да не се притиска или поврежда по друг начин.
- ▶ Повредени щепсели или кабели трябва незабавно да се сменят от оторизирани специалисти или сервиз, за да се избегнат опасности.
- ▶ След употреба винаги изключвайте щепсела от контакта. Само изключване на уреда не е достатъчно, тъй като той все още се намира под напрежение, докато щепселът е включен в контакта.
- ▶ Преди всяка употреба проверявайте дали уредът е в изправно състояние. Уредът не трябва да се използва при видими повреди, особено по блока на двигателя или шейкър каната.
- ▶ Незабавно изключете щепсела от контакта, ако доловите необичаен шум или мирис, както и при видимо неправилно функциониране.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

- ▶ Никога не посягайте в шейкър каната, особено по време на работа. Ножовете са изключително остри!
- ▶ Не отваряйте капака, когато уредът работи.
- ▶ Не оставяйте уреда без наблюдение по време на работа, за да можете да реагирате незабавно в случай на опасност.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

- ▶ Никога не поставяйте прибори или бъркалки в шейкър каната, докато уредът работи. Налице е сериозна опасност от нараняване при допира им с бързо въртящия се нож!
- ▶ Наблюдавайте децата, за да сте сигурни, че не играят с уреда.
- ▶ Не използвайте уреда за други цели, освен за описаните в настоящото ръководство.
- ▶ При неправилна употреба на уреда съществува опасност от нараняване.
- ▶ Винаги изключвайте уреда от мрежата, когато не е под наблюдение и преди сглобяване, разглобяване или почистване.
- ▶ Уредът не трябва да се използва от деца.
- ▶ Уредът и захранващият кабел трябва да се държат далече от деца.
- ▶ Този уред може да се използва от лица с ограничени физически, сетивни или умствени възможности или без опит и/или знания, ако са под наблюдение или са инструктирани по отношение на безопасната употреба на уреда и са разбрали опасностите, произтичащи от работата с него.
- ▶ Не допускайте деца да играят с уреда.
- ▶ Бъдете предпазливи при работа с уреда. Ножовете са много остри!
- ▶ Действайте внимателно при изпразване на шейкър каната! Ножовете са много остри!
- ▶ Действайте внимателно при почистване на уреда! Ножовете са много остри!
- ▶ Изключете уреда и извадете щепсела от контакта преди смяна на принадлежности или части, които се движат по време на работа.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

- ▶ Уверете се, че блендерът е изключен, преди да го вдигнете от блока на двигателя!
- ▶ Използвайте шейкър каната единствено с включения в окомплектовката на доставката блок на двигателя!

ВНИМАНИЕ – ОПАСНОСТ ОТ МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ!

- ▶ Не използвайте уреда на места под пряка слънчева светлина или под въздействието на топлина от генериращи топлина уреди.
- ▶ Никога не сипвайте врящи течности или много горещи хранителни продукти в шейкър каната! Изчакайте, докато се охладят до търпима за ръката температура!
- ▶ Никога не използвайте уреда в празно състояние, т.е. без продукти в шейкър каната.

Разпаковане

- Отстранете всички опаковъчни материали или защитни фолиа от уреда. Запазете опаковката, за да можете да съхранявате уреда защитен или за да го изпратите, напр. при необходимост от ремонт.
- Преди използване на уреда се уверете, че няма повреди по уреда, мрежовия кабел с щепсела, както и всички принадлежности и части на уреда.
- Почистете внимателно всички компоненти преди първата употреба на блендера (вж. „Почистване“).

Разполагане

След като почистите всички части съгласно описанието в „Почистване“:

- Разположете уреда така, че...
 - мрежовият кабел да се прокарга през прореза на задната страна,
 - щепселът да е достъпен по всяко време, за да можете да го извадите от контакта в случай на опасност,
 - да стои стабилно и устойчиво на плъзгане, вендузите да са фиксирани с цел предотвратяване преобръщане на уреда при вибрации,
 - мрежовият кабел да не влиза в работната зона и да не е възможно преобръщане на уреда поради неволно дръпване.

Работа с уреда

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

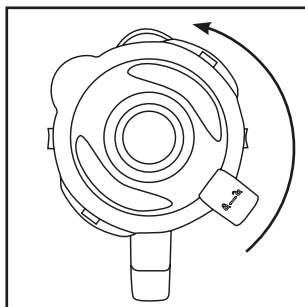
- Двигателят се изключва веднага щом шейкър каната **3** бъде отстранена от блока на двигателя **6** или капакът **2** бъде отворен. Възможно е да не забележите, че в такъв случай машината все още е включена. Тогава двигателят се включва непредвидено при монтиране на шейкър каната **3** или затваряне на капака **2**:

Затова:

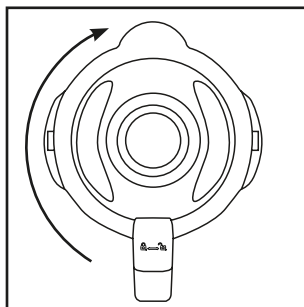
- Включете щепсела в контакта едва след напълване и монтиране на шейкър каната **3** със затворен капак.
- Преди монтиране се уверете, че уредът е изключен или щепселът е изваден от контакта.
- Първо изключете, извадете щепсела от контакта и изчакайте пълното спиране на двигателя, преди да свалите шейкър каната **3** или да отворите капака **2**.

Напълване и монтиране на шейкър каната

- 1) Въртете шейкър каната **3** обратно на часовниковата стрелка, докато стрелката ▼ под дръжката на шейкър каната застане над позиция . Свалете шейкър каната **3** право нагоре от блока на двигателя **6**.
- 2) Отстранете капака **2**, като го завъртите обратно на часовниковата стрелка в посока на позиция  (вж. фиг. 1) така, че да може да се изтегли нагоре.
- 3) Напълнете шейкър каната **3**.
- 4) С натискане поставете ексцентрично капака **2** отново върху шейкър каната **3**. Затворете капака **2**, като го завъртите по часовниковата стрелка в позиция , така че да се фиксира с щракване (вж. фиг. 2). Внимавайте улеят за изливане на шейкър каната **3** да е затворен. Двигателят може да стартира само когато капакът **2** е поставен подравнено.



Фиг. 1



Фиг. 2

- 5) Натиснете дозиращото капаче ❶ до упор в отвора на капача.
- 6) Поставете напълнената и затворена шейкър кана ❸ на блока на двигателя ❹. За целта използвайте прорезите на блока на двигателя ❹, като при това внимавате стрелката ▼ на шейкър каната ❸ да сочи символа . Завъртете шейкър каната ❸ по часовниковата стрелка в позиция , така че да се фиксира с щракване. Двигателят може да се стартира само когато шейкър каната ❸ е поставена наравно.

Избиране на степен на скорост

Можете да включите уреда, когато напълнената и затворена изцяло шейкър кана ❸ е поставена на блока на двигателя ❹.

Поставете превключвателя ❺ на ...

- **степен 1 – 3**
при течни или средно твърди хранителни продукти, за смесване, пюриране и разбъркване
- **степен 3 – 5**
при по-твърди хранителни продукти или за раздробяване
- **степен Ice Crush/Clean**
за кратък, мощен импулсен режим, напр. за натрошаване на кубчета лед или за почистване. Превключвателят ❺ не се фиксира в това положение, за да не претоварва двигателя. Затова задръжте превключвателя ❺ само за кратко в това положение.

УКАЗАНИЕ

- Пълнете шейкър каната ❸ с максимум 180 г кубчета лед. В противен случай уредът не натрошава оптимално кубчетата лед.

Пълнене по време на работа

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- За сипване на продукти при режим на работа отворете само предвиденото за целта дозиращо капаче ❶. В никакъв случай не отваряйте капача ❷.
- Никога не поставяйте прибори или бъркалки в шейкър каната ❸, докато уредът работи. Съществува сериозна опасност от нараняване, ако те допрат въртящия се изключително бързо нож за рязане ❹!

За сипване на продукти по време на работа...

- 1) Извадете дозиращото капаче ❶ от капача ❷.
- 2) Сипете продуктите.
- 3) След това отново натиснете дозиращото капаче ❶ в отвора на капача.

Сваляне на шейкър каната

След приключване на обработката на хранителните продукти:

- 1) Винаги първо поставете превключвателя **5** в положение „изкл.“ („0“) и извадете щепсела от контакта.
- 2) Първо изчакайте пълното спиране на двигателя, преди да свалите шейкър каната **3** от блока на двигателя **6**. За целта завъртете шейкър каната **3** обратно на часовниковата стрелка така, че стрелката ▼ под дръжката на шейкър каната да застане над позицията . Свалете шейкър каната **3** право нагоре от блока на двигателя **6**.

Полезни указания

- За най-добри резултати при пюриране на твърди съставки сипвайте продуктите в шейкър каната **3** постепенно на малки порции, вместо голямо количество наведнъж.
- Преди обработката нарежете твърдите продукти на малки парчета (2 – 3 cm).
- При миксиране на течни съставки започнете първо с малко количество течност. След това постепенно добавяйте още течност през отвора на капака.
- Можете да стабилизирате добре уреда по време на работа, като поставите ръка отгоре върху затворения блендер.
- За разбъркване на твърди или много гъсти хранителни продукти е целесъобразно използването на степен Ice Crush/Clean, за да се предотврати заклиняване на ножа за рязане **4**.

УКАЗАНИЕ

- Не използвайте уреда за наситняване на готварска сол, рафинирана захар или бяла захар. Например за приготвяне на пудра захар.

Рецепти

Бананов шейк

- 2 банана
- около 2 с.л. захар (според степента на узряване на бананите и личните предпочитания)
- ½ литър мляко
- 1 пръска лимонов сок

Обелете бананите и ги пюрирайте на степен 2. Постепенно добавете млякото, след това захарта и лимоновия сок. Миксирайте всичко до получаване на еднородна течност. Сервирайте шейка охладен с лед.

Ванилов шейк

- ¼ литър мляко
- 250 g ванилов сладолед
- 125 ml кубчета лед
- 1 ½ ч.л. захар

Натрошете кубчетата лед на степен Ice Crush/Clean. Сипете останалите съставки в блендера. Миксирайте всичко на степен 2 до получаване на еднородна течност.

Капучино шейк

- 65 ml студено еспресо (или много силно кафе)
- 65 ml мляко
- 15 g захар
- 65 ml ванилов сладолед
- 100 ml натрошени кубчета лед

Натрошете кубчетата лед на степен Ice Crush/Clean. Сипете еспресото, млякото и захарта. Миксирайте всичко на степен 2, докато захарта се разтвори. Накрая добавете ваниловия сладолед и миксирайте всичко за кратко на степен 1.

Тропикал микс

- 125 ml сок от ананас
- 60 ml сок от папая
- 50 ml портокалов сок
- ½ малка консерва праскови със сока
- 125 ml кубчета лед

Натрошете кубчетата лед на степен Ice Crush/Clean. Сипете всички съставки в блендера и смесете всичко на степен 3.

Шейк с лешникова нуга

- ½ литър мляко
- 200 g лешникова нуга крем
- 1 топка ванилов сладолед
- 50 ml сметана

Миксирайте всички съставки в блендера на степен 3 до образуване на еднородна смес.

Морковен шейк

- 300 ml ябълков сок
- 500 ml морковен сок
- 4 с.л. олио (от пшенични зародиши или рапица)
- 4 с.л. лимонов сок
- млян джинджифил
- черен пипер

Сипете ябълковия сок, олиото и лимоновия сок в блендера и смесете всичко на степен 2. След това добавете морковения сок и миксирайте всичко на степен 2. Овкусете шейка с млян джинджифил и черен пипер.

Микс с френско грозде

- 2 ч.л. мед
- 2 банана
- ¼ литър мътеница
- ¼ литър сок от френско грозде (черно)

Сипете всички съставки в блендера и миксирайте всичко на степен 3.

Шейк Хавай

- 4 банана
- ¼ литър сок от ананас
- ½ литър мляко
- 2 с.л. мед
- ¼ литър ром

Обелете бананите и ги пюрирайте на степен 2. След това добавете останалите съставки и смесете всичко на степен 1.

Плодов микс с ананас и ягоди

- 250 ml сок от ананас
- 200 g ягоди
- 300 ml ябълков сок
- 4 кубчета лед

Натрошете кубчетата лед на степен Ice Crush/Clean. Измийте ягодите и отстранете зелената част. Пюрирайте ги на степен 2. След това прибавете останалите продукти и миксирайте всичко на степен 1.

Андалуска студена супа (гаспачо)

- ½ краставица
- 1 месест домати
- 1 зелена чушка
- ½ глава лук
- 1 скилидка чесън
- ½ бяла земелка
- ½ ч.л. сол
- 1 ч.л. червен винен оцет
- 1 с.л. зехтин

Нарежете зеленчуците на парчета с размер 2 cm. Първо сипете в блендера парчетата домати и след това краставицата. Пюрирайте ги на степен 3. Прибавете останалите продукти и пюрирайте/миксирайте всичко на степен 3 до образуване на еднородна супа. Сервирайте супата с хляб.

УКАЗАНИЕ

- Рецепти без гаранция. Всички данни за продуктите и тяхното приготвяне са ориентировъчни. Допълнете тези предложения за рецепти с идеи от вашия личен опит.

УКАЗАНИЕ

- При непоносимост към лактоза препоръчваме да използвате мляко без лактоза. Но имайте предвид, че млякото без лактоза е малко по-сладко.

Почистване

ОПАСНОСТ ОТ ТОКОВ УДАР

Преди да почистите блендера и неговите части:

- Уверете се, че уредът е изключен и щепселът е изваден от контакта.



В никакъв случай не потапяйте блока на двигателя **6** във вода или други течности. Това може да причини опасност за живота поради токов удар и повреждане на уреда.

- Никога не отваряйте корпуса на уреда. В противен случай съществува опасност за живота поради токов удар.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

- Никога не демонтирайте ножа за рязане **4** и никога не посягайте в шейкър каната **3**. Ножът за рязане **4** е изключително остър!

ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ!

- Не използвайте разтворители или абразивни препарати за пластмасовите повърхности, в противен случай те могат да се повредят.

Почистване на шейкър каната

- Почиствайте шейкър каната **3** само с четка за миене на съдове с дълга дръжка, така че да не можете да се нараните на ножа за рязане **4**.
- Почиствайте дозиращото капаче **1** и капача **2** в мек сапунен разтвор. Уверете се, че гуменото уплътнение **9** е поставено правилно, преди да използвате отново капача **2**.

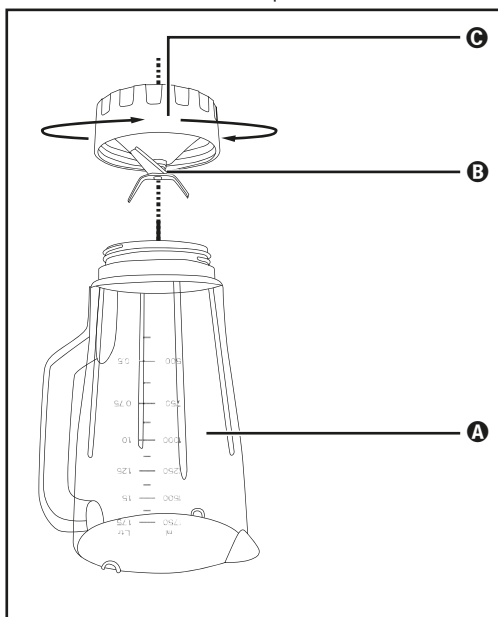
УКАЗАНИЕ



Можете да почиствате капача **2**, дозиращото капаче **1** и шейкър каната **3** с ножа за рязане **4** също и в съдомиялната машината.

- При почистване на блендера непосредствено след употреба в повечето случаи се постига достатъчна хигиенична чистота чрез следната алтернатива:
Напълнете шейкър каната **3** с 750 ml вода и добавете няколко капки мек препарат за миене на чинии. Затворете капача **2** и поставете шейкър каната **3** на блока на двигателя **6**. Включете щепсела в електрически контакт и задействайте няколко пъти режим Ice Crush/Clean, така че ножът за рязане **4** да се промие няколко пъти с вода при максимална скорост на въртене. След това изплакнете шейкър каната **3** с обилно количество чиста вода, за да отстраните всички остатъци от препаратата за миене на чинии.

- За по-лесно отстраняване на упорити замърсявания отделете долната пластмасова част на шейкър каната ③ с ножа за рязане ④ от горната пластмасова част на шейкър каната ③:



Фиг. 3

Ⓐ горна пластмасова част

Ⓑ ножове

Ⓒ долна пластмасова част

- 1) Свалете шейкър каната ③ от блока на двигателя ⑥. За по-добра стабилност отстранете капака ②, като го завъртите обратно на часовниковата стрелка в посока на позиция  (вж. фиг. 1) така, че да може да се изтегли нагоре.
- 2) Обърнете уреда с главата надолу и завъртете долната пластмасова част Ⓒ на шейкър каната ③ обратно на часовниковата стрелка, така че да се отдели от горната пластмасова част Ⓐ на шейкър каната ③ (вж. фиг. 3).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ!

- Боровете предпазливо с ножовете Ⓑ. Те са много остри. Опасност от нараняване!

- 3) Измийте старателно двете части в мек сапунен разтвор.

УКАЗАНИЕ



Можете да почиствате горната пластмасова част **A** на шейкър каната **3** и ножа за рязане **4** с долната пластмасова част **C** също и в съдомиялната машината.

- 4) Подсушете старателно всички части, преди да ги сглобите отново.
- 5) Отново поставете долната пластмасова част **C** на шейкър каната **3** на горната пластмасова част **A** на шейкър каната **3** и я затегнете по посока на часовниковата стрелка.

Почистване на блока на двигателя

- 1) За почистване на повърхностите използвайте суха или съвсем леко навлажнена кърпа.
- 2) При всяко почистване проверявайте дали контактният изключвател в закрепващото приспособление за шейкър каната **3** не е блокиран от остатъци от замърсяване. Ако евентуални блокирания не могат да се отстранят с ръба на хартиен лист, се обърнете към сервиза. В никакъв случай не използвайте твърд предмет, тъй като това може да повреди контактният изключвател.
- 3) Отстранявайте евентуални замърсявания на долната страна на блока на двигателя **6** единствено със суха кърпа или четка за прах. Внимавайте в уреда да не попада нищо през вентилационните отвори.

След почистване

Оставете всички части да изсъхнат добре преди повторно сглобяване и използване на блендера.

Съхранение

- 1) Ако няма да използвате блендера дълго време, го почистете старателно (вж. глава „Почистване“).
- 2) Навийте мрежовия кабел на мястото за навиване на кабела **7** на дъното на блока на двигателя **6**.
- 3) Съхранявайте блендера на хладно, сухо място.

Предаване за отпадъци



В никакъв случай не изхвърляйте уреда с обикновените битови отпадъци. Този продукт подлежи на европейската директива 2012/19/EU.

Предайте уреда за отпадъци чрез лицензирана фирма за управление на отпадъци или общинската служба за управление на отпадъците. Спазвайте действащите в момента разпоредби. В случай на съмнение се обърнете към местния пункт за събиране на отпадъци.



Опаковката е произведена от екологични материали, които могат да се предават в местните пунктове за рециклиране.



Вземете под внимание обозначението върху различните опаковъчни материали и при необходимост ги събирайте разделно. Опаковъчните материали са обозначени със съкращения (б) и цифри (а) със следното значение:

1 – 7: пластмаси

20 – 22: хартия и картон

80 – 98: композитни материали

Гаранция

Уважаеми клиенти,

за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в чл. 112-115* от Закона за защита на потребителите. Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно Закона за защита на потребителите.

Гаранционни условия

Гаранционният срок започва да тече от датата на покупката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен – по наш избор. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектния уред и касовата бележка (касовият бон) и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. С ремонта или смяната на продукта не започва да тече нов гаранционен срок.

Гаранционен срок и законови претенции при дефекти

Гаранционната услуга не удължава гаранционния срок. Това важи също и за сменените и ремонтирани части. За евентуално наличните повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разпаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за обслужване.

Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за стопанска употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN **296694**) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна kalkulация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта. Уредите, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервизно обслужване

BG България
Тел.: 00800 111 4920
Е-мейл: kompernass@idl.bg

IAN 296694

Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза. Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

ГЕРМАНИЯ

www.kompernass.com

* Чл. 112.

- (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителята има право да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или изборият от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.
- (2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:
 1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;
 2. значимостта на несъответствието;

3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.

Чл. 113.

- (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.
- (2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.
- (3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.
- (4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понася значителни неудобства.
- (5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114.

- (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности: 1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума; 2. намаляване на цената.
- (2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.
- (3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба. (4) (Предидшна ал. 3 - ДВ, бр. 61 от 2014 г., в сила от 25.07.2014 г.) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително.

Чл. 115.

- (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.
- (2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.
- (3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.

Περιεχόμενα

Εισαγωγή	58
Χρήση σύμφωνα με τους κανονισμούς	58
Σύνολο αποστολής	58
Περιγραφή συσκευής	59
Τεχνικές πληροφορίες	59
Υποδείξεις ασφαλείας	60
Αποσυσκευασία	62
Τοποθέτηση	62
Χειρισμός	63
Πλήρωση και τοποθέτηση εξαρτήματος ανάμειξης	63
Επιλογή βαθμίδας ταχύτητας	64
Γέμισμα κατά τη λειτουργία	64
Αφαίρεση εξαρτήματος ανάμειξης	65
Χρήσιμες υποδείξεις	65
Συνταγές	66
Μilk-σέικ μπανάνα	66
Μilk-σέικ βανίλια	66
Μilk-σέικ καπουτσίνο	66
Τροπικό μίγμα	66
Μilk-σέικ καρύδια - νουγκά	67
Μilk-σέικ καρότο	67
Μilk-σέικ φραγκοστάφυλο	67
Μilk-σέικ Χαβάη	67
Φρουτώδες μίγμα ανανά - φράουλας	68
Κρύα σουπιά της Ανδαλουσίας (Γκασπάτσο)	68
Καθαρισμός	69
Καθαρισμός εξαρτήματος ανάμειξης	69
Καθαρισμός μονάδας μοτέρ	71
Μετά τον καθαρισμό	71
Φύλαξη	71
Απομάκρυνση	72
Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH	73
Σέρβις	74
Εισαγωγέας	74

Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά της νέας σας συσκευής. Αποφασίσατε έτσι την απόκτηση ενός προϊόντος υψηλής ποιότητας. Οι οδηγίες χειρισμού είναι τμήμα αυτού του προϊόντος. Περιέχουν σημαντικές υποδείξεις για την ασφάλεια, τη χρήση και την απόρριψη. Πριν από τη χρήση του προϊόντος εξοικειωθείτε με όλες τις υποδείξεις χειρισμού και ασφάλειας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο όπως περιγράφεται και για τα αναφερόμενα πεδία χρήσης. Σε περίπτωση παράδοσης του προϊόντος σε τρίτους, παραδίδετε και όλα τα έγγραφα.

Χρήση σύμφωνα με τους κανονισμούς

Αυτή η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για ...

- την ανάδευση, πολτοποίηση και ανάμειξη τροφίμων, καθώς και για τον θρυμματισμό πάγου,
- αποκλειστικά για οικιακές ποσότητες και μόνο για την ιδιωτική οικιακή χρήση σε στεγνούς χώρους.

Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για ...

- το κομμάτισμα σκληρών τροφίμων όπως π.χ. ξηροί καρποί, κουκούτσια, μεγάλοι σπόροι ή κοτσάνια,
- επεξεργασία υλικών τα οποία δεν είναι τρόφιμα,
- τη χρήση για επαγγελματικούς ή βιομηχανικούς σκοπούς,
- τη χρήση σε υγρό περιβάλλον ή σε εξωτερικό χώρο,
- την επεξεργασία καυτών υγρών/υγρών που βράζουν.

Χρησιμοποιείτε μόνο αξεσουάρ ή ανταλλακτικά τα οποία προορίζονται για αυτή τη συσκευή. Άλλα εξαρτήματα είναι πιθανώς ανεπαρκή ή επισφαλή!

Σύνολο αποστολής

Ελέγχετε μετά την αποσυσκευασία την αποστολή για την πληρότητά της. Στο σύνολο αποστολής περιλαμβάνονται:

- Μονάδα μοτέρ με καλώδιο δικτύου και βύσμα
- Εξάρτημα ανάμειξης
- Καπάκι
- Καπάκι τροφοδοσίας
- Οδηγία χρήσεως

Περιγραφή συσκευής

- ❶ Καπάκι τροφοδοσίας
- ❷ Καπάκι
- ❸ Εξάρτημα ανάμειξης
- ❹ Λεπίδα κοπής
- ❺ Διακόπτης
- ❻ Μονάδα μοτέρ
- ❼ Τύλιξη καλωδίου
- ❽ Διαβάθμιση
- ❾ Στεγανοποιητικό λάστιχο καπακιού

Τεχνικές πληροφορίες

Ονομαστική τάση	220 - 240 V ~ (Εναλλασσόμενο ρεύμα), 50 - 60 Hz
Ονομαστική απόδοση	600 W
Μέγ. ποσότητα πλήρωσης	1,75 λίτρα
Κατηγορία προστασίας	II / □ (Διπλή μόνωση)
Χρόνος KB (σύντομης λειτουργίας)	3 λεπτά
	Όλα τα εξαρτήματα αυτής της συσκευής που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα μπορούν να χρησιμοποιούνται με ασφάλεια στα τρόφιμα.

Ο χρόνος σύντομης λειτουργίας δείχνει για πόσο χρόνο μπορεί κανείς να λειτουργεί μια συσκευή χωρίς να υπερθερμανθεί το μοτέρ και χωρίς να πάθει βλάβες. Μετά τον δοθέντα χρόνο KB (σύντομος χρόνος λειτουργίας) πρέπει η συσκευή να απενεργοποιηθεί τόσο έως ότου το μοτέρ φτάσει σε θερμοκρασία δωματίου.

Υποδείξεις ασφαλείας

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ!

- ▶ Βεβαιώνετε ότι η μονάδα μοτέρ, το καλώδιο δικτύου ή το βύσμα δεν βυθίζονται ποτέ σε νερό ή σε άλλα υγρά.
- ▶ Χρησιμοποιείτε τη συσκευή αποκλειστικά σε στεγνούς χώρους, ποτέ σε εξωτερικό χώρο ή σε υγρό περιβάλλον.
- ▶ Να προσέχετε το καλώδιο τροφοδοσίας να μην βρέχεται ή υγραίνεται ποτέ κατά τη διάρκεια λειτουργίας. Να το τοποθετείτε έτσι, ώστε να μην υφίσταται περίπτωση να μαγκωθεί ή να υποστεί άλλου είδους ζημιά.
- ▶ Τα βύσματα ή καλώδια δικτύου με βλάβη πρέπει να αντικαθίστανται αμέσως από εξουσιοδοτημένο ειδικό προσωπικό ή από το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών, ώστε να αποφεύγονται κίνδυνοι.
- ▶ Τραβάτε πάντα μετά τη χρήση το βύσμα από την πρίζα. Η απενεργοποίηση δεν αρκεί διότι υπάρχει ακόμα τάση στη συσκευή, όσο το βύσμα βρίσκεται στην υποδοχή.
- ▶ Πριν από κάθε χρήση ελέγχετε τη συσκευή για την άψογή της κατάσταση. Η συσκευή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται εάν υπάρχουν ορατές ζημιές κυρίως στο μοτέρ ή στο εξάρτημα ανάμειξης.
- ▶ Τραβήξτε αμέσως το βύσμα δικτύου από την πρίζα όταν αντιλαμβάνετε ασυνήθιστους θορύβους ή οσμές ή σε περίπτωση εμφανούς δυσλειτουργίας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

- ▶ Ποτέ μην πιάνετε στο εξάρτημα ανάμειξης, κυρίως όχι εν λειτουργία. Οι λεπίδες είναι εξαιρετικά αιχμηρές!
- ▶ Μην ανοίγετε το κάλυμμα όταν η συσκευή είναι εν λειτουργία.
- ▶ Όταν η συσκευή λειτουργεί μην την αφήνετε ανεπιτήρητη, ώστε να μπορείτε να αντιδράσετε αμέσως σε περίπτωση κινδύνου.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

- ▶ Ποτέ μην εισάγετε μέσα στο εξάρτημα ανάμειξης τμήματα από μαχαιροπέρουνα ή εξαρτήματα ανάμειξης, όσο η συσκευή είναι σε λειτουργία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος τραυματισμού όταν αυτά αγγίζουν τη λεπίδα που γυρνάει πολύ γρήγορα!
- ▶ Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται ώστε να εξασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- ▶ Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για άλλους σκοπούς από τους περιγραφόμενους στις παρούσες οδηγίες.
- ▶ Σε περίπτωση εσφαλμένης χρήσης της συσκευής υφίσταται κίνδυνος τραυματισμού.
- ▶ Η συσκευή πρέπει να αποσυνδέεται πάντα από το δίκτυο όταν δεν επιτηρείται και πριν από τη συναρμολόγηση, την αποσυναρμολόγηση ή τον καθαρισμό.
- ▶ Η συσκευή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από παιδιά.
- ▶ Η συσκευή και το καλώδιο σύνδεσής της πρέπει να φυλάσσονται μακριά από παιδιά.
- ▶ Μπορεί να γίνεται χρήση αυτής της συσκευής από άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και/ή γνώσεων, εφόσον επιτηρούνται ή έχουν εκπαιδευτεί αναφορικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν κατανοήσει τους επακόλουθους κινδύνους.
- ▶ Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή.
- ▶ Να είστε προσεκτικοί κατά το χειρισμό της συσκευής. Οι λεπίδες είναι πολύ αιχμηρές!
- ▶ Να είστε προσεκτικοί κατά το άδειασμα του προσαρτήματος ανάμειξης! Οι λεπίδες είναι πολύ αιχμηρές!
- ▶ Να είστε προσεκτικοί κατά το χειρισμό της συσκευής. Οι λεπίδες είναι πολύ αιχμηρές!
- ▶ Να είστε προσεκτικοί κατά τον καθαρισμό της συσκευής! Οι λεπίδες είναι πολύ αιχμηρές!
- ▶ Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε το βύσμα, προτού αλλάξετε εξαρτήματα ή πιάσετε μέρη που κινούνται κατά τη διάρκεια λειτουργίας.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

- ▶ Εξασφαλίζετε ότι το μπλέντερ είναι πάντα απενεργοποιημένο προτού σηκώσετε το εξάρτημα ανάμειξης από τη μονάδα μοτέρ!
- ▶ Χρησιμοποιείτε το εξάρτημα ανάμειξης μόνο με την απεσταλμένη μονάδα μοτέρ!

ΠΡΟΣΟΧΗ - ΥΛΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ!

- ▶ Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε σημεία με απευθείας ηλιακή ακτινοβολία ή δημιουργία θερμότητας συσκευών που παράγουν θερμότητα.
- ▶ Ποτέ μη γεμίζετε το εξάρτημα ανάμειξης με υγρά που βράζουν! Αφήστε πρώτα αυτά τα υγρά να φτάσουν σε θερμοκρασία σώματος.
- ▶ Μη λειτουργείτε τη συσκευή εάν είναι άδεια, δηλαδή χωρίς τα συστατικά στο εξάρτημα ανάμειξης.

Αποσυσκευασία

- Απομακρύνετε όλα τα μέρη συσκευασίας ή τις μεμβράνες προστασίας από τη συσκευή. Φυλάτε τη συσκευασία για να αποθηκεύσετε τη συσκευή προστατευμένη ή για να μπορέσετε να την αποστείλετε π.χ. σε περίπτωση επισκευής.
- Προτού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή βεβαιωθείτε ότι η συσκευή όπως επίσης και το καλώδιο δικτύου με το φισ και όλα τα αξεσουάρ και μέρη της συσκευής δεν έχουν φθαρεί.
- Καθαρίζετε με προσοχή όλα τα μέρη της συσκευής πριν από την πρώτη χρήση του επιτραπέζιου μίξερ (βλέπε «Καθαρισμός»).

Τοποθέτηση

Όταν έχετε καθαρίσει όλα τα εξαρτήματα, όπως περιγράφηκε στον “Καθαρισμό”:

- Τοποθετήστε τη συσκευή έτσι, ...
 - ώστε το καλώδιο δικτύου να μπορεί να οδηγηθεί μέσω της εσοχής στην πίσω πλευρά,
 - ώστε το βύσμα δικτύου να είναι άμεσα προσβάσιμο ώστε να μπορείτε να το τραβήξετε από την πρίζα σε περίπτωση κινδύνου,
 - ώστε να εδράζεται σταθερά χωρίς να γλιστρά και να ακουμπάνε καλά οι βεντούζες ώστε να μην αναποδογυρίσει η συσκευή σε περίπτωση κραδασμών,
 - ώστε το καλώδιο δικτύου να μην κρέμεται στο πεδίο εργασίας και να μην μπορεί να πέσει σε περίπτωση κατά λάθος τραβήγματος.

Χειρισμός

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Το μοτέρ απενεργοποιείται σε περίπτωση απομάκρυνσης του εξαρτήματος ανάμειξης **3** από το μοτέρ **6** ή ανοίγματος του καπακιού **2**. Σε αυτή την περίπτωση, ενδέχεται να ξεχάσετε ότι το μηχάνημα είναι ακόμη ενεργοποιημένο. Το μοτέρ θα εκκινηθεί αναπάντεχα, μόλις τοποθετηθεί το εξάρτημα ανάμειξης **3** ή κλείσει ξανά το καπάκι **2**:

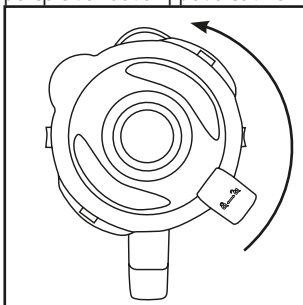
Για το λόγο αυτό:

- Εισάγετε το βύσμα στην πρίζα μόνο μόλις το εξάρτημα ανάμειξης **3** είναι γεμάτο εντελώς και έχει μονταριστεί με ασφάλεια.
- Βεβαιώστε πριν από το μοντάρισμα πάντα ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη ή ότι έχει τραβηχτεί το βύσμα.
- Πριν από την αφαίρεση του εξαρτήματος ανάμειξης **3** ή το άνοιγμα του καπακιού **2**, απενεργοποιείτε το μηχάνημα, αφαιρείτε το βύσμα δικτύου και περιμένετε μέχρι να ακινητοποιηθεί το μοτέρ.

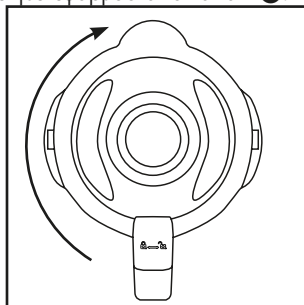
Πλήρωση και τοποθέτηση εξαρτήματος ανάμειξης

- 1) Περιστρέψτε το εξάρτημα ανάμειξης **3** αριστερόστροφα μέχρι το βέλος ▼ να βρίσκεται κάτω από τη λαβή του εξαρτήματος ανάμειξης πάνω από τη θέση . Αφαιρέστε το εξάρτημα ανάμειξης **3** ίσια προς τα επάνω από τη μονάδα μοτέρ **6**.
- 2) Απομακρύνετε το καπάκι **2**, περιστρέφοντάς το αριστερόστροφα στην κατεύθυνση της θέσης  (βλ. Εικ. 1), μέχρι να μπορείτε να το αφαιρέσετε προς τα επάνω.
- 3) Γεμίστε το εξάρτημα ανάμειξης **3**.

Πιέστε πάλι το καπάκι **2** μετατοπισμένο σφικτά επάνω στο εξάρτημα ανάμειξης **3**. Κλείστε το καπάκι **2** περιστρέφοντάς το δεξιόστροφα στη θέση  μέχρι να κουμπώσει με ήχο (βλ. Εικ. 2). Βεβαιωθείτε ότι έχει ασφαλίσει και το στόμιο έκχυσης στο εξάρτημα ανάμειξης **3**. Η εκκίνηση του μοτέρ είναι δυνατή μόνο εάν τοποθετηθεί εφαρμοστά το καπάκι **2**.



Εικ. 1



Εικ. 2

- 4) Πιέστε το καπάκι τροφοδοσίας **1** έως τον αναστολέα στο άνοιγμα καπακιού.
- 5) Τοποθετήστε το έτοιμο γεμάτο και ασφαλισμένο εξάρτημα ανάμειξης **3** στη μονάδα μοτέρ **6**. Χρησιμοποιήστε για αυτό τις εσοχές στη μονάδα μοτέρ **6** προσέχοντας το βέλος ▼ να δείχνει στο εξάρτημα ανάμειξης στο σύμβολο . Γυρίστε το εξάρτημα ανάμειξης **3** δεξιόστροφα στη θέση  μέχρι να κουμπώσει με ήχο. Το μοτέρ ξεκινάει μόνο εάν το εξάρτημα ανάμειξης **3** έχει τοποθετηθεί εφαρμοστά.

Επιλογή βαθμίδας ταχύτητας

Όταν το εξάρτημα ανάμειξης **3** εδράζεται έτοιμο και γεμάτο και καλά ασφαλισμένο επάνω στη μονάδα μοτέρ **6**, μπορείτε να ενεργοποιήσετε τη συσκευή.

Θέστε το διακόπτη **5** στη ...

■ βαθμίδα 1-3

για υγρά ή μεσαίες σκληρότητας τρόφιμα, για ανάμειξη, δημιουργία πολτών και ανακάτεμα

■ βαθμίδα 3-5

για πιο σκληρά τρόφιμα ή για κομμάτισμα

■ βαθμίδα Ice Crush/Clean (Θρυμματισμός πάγου/Καθαρισμός)

για σύντομη, δυνατή παλμική λειτουργία, π. χ. για θρυμματισμό κύβων πάγου ή για καθαρισμό. Ο διακόπτης **5** κουμπώνει σε αυτή τη θέση, ώστε να μην υπερφορτωθεί το μοτέρ. Για αυτό κρατήστε το διακόπτη **5** μόνο για λίγο, σε αυτή τη θέση.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Γεμίστε το εξάρτημα ανάμειξης **3** με το μέγιστο 180 γρ. παγάκια. Αλλιώς η συσκευή δεν κομματιάζει τα παγάκια με τον καλύτερο τρόπο.

Γέμισμα κατά τη λειτουργία

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Όταν θέλετε να γεμίσετε κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, επιτρέπεται να ανοίξετε αποκλειστικά μόνο το για αυτή την εργασία, προβλεπόμενο καπάκι τροφοδοσίας **1**. Σε καμία περίπτωση μην ανοίξετε το καπάκι **2**.
- Ποτέ μην εισάγετε μέσα στο εξάρτημα ανάμειξης **3** τμήματα από μαχαίροπύρουνα ή εξαρτήματα ανάμειξης, όσο η συσκευή είναι σε λειτουργία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος τραυματισμού όταν αυτά αγγίζουν τη λεπίδα κοπής **4** που γυρνάει πολύ γρήγορα!

Για να μπορείτε να γεμίσετε κάτι εν λειτουργία, ...

- 1) Αφαιρέστε το καπάκι τροφοδοσίας **1** από το καπάκι **2** τραβώντας το.
- 2) Συμπληρώστε τα συστατικά.
- 3) Στη συνέχεια, πιέστε πάλι το καπάκι τροφοδοσίας **1** στο άνοιγμα καπακιού.

Αφαίρεση εξαρτήματος ανάμειξης

Όταν ολοκληρωθεί η επεξεργασία των τροφίμων προς ανάμειξη:

- 1) Θέτετε πάντα πρώτα το διακόπτη ❸ στη θέση απενεργοποίησης («0») και τραβάτε το βύσμα δικτύου.
- 2) Περιμένετε πρώτα να σταματήσει το μοτέρ, προτού αφαιρέσετε το εξάρτημα ανάμειξης ❸ από τη μονάδα μοτέρ ❹. Για να το κάνετε αυτό, περιστρέψτε το εξάρτημα ανάμειξης ❸ αριστερόστροφα μέχρι το βέλος ▼ να βρίσκεται κάτω από τη λαβή του εξαρτήματος ανάμειξης πάνω από τη θέση . Αφαιρέστε το εξάρτημα ανάμειξης ❸ ίσια προς τα επάνω από τη μονάδα μοτέρ ❹.

Χρήσιμες υποδείξεις

- Κατά την πολτοποίηση σφιχτών υλικών για να έχετε καλύτερα αποτελέσματα, βάζετε συνεχώς μόνο μικρές μερίδες στο εξάρτημα ανάμειξης ❸ αντί για μεγάλη ποσότητα μια μόνο φορά.
- Όταν επεξεργάζεστε σφιχτά υλικά, κόψτε τα σε μικρά τεμάχια (2-3 εκ.).
- Κατά την ανάμειξη υγρών συστατικών ξεκινήστε πρώτα με μια ελάχιστη ποσότητα υγρού. Στη συνέχεια βάζετε λίγο-λίγο περισσότερο υγρό από το άνοιγμα του καπακιού.
- Όταν κατά τη λειτουργία θέτετε το χέρι σας πάνω από το κλειστό μπλέντερ, μπορείτε να σταθεροποιείτε καλά τη συσκευή.
- Για το ανακάτεμα σκληρών ή πολύ πηχτών τροφίμων ίσως είναι χρήσιμο να χρησιμοποιείτε τη βαθμίδα Ice Crush/Clean, ώστε να εμποδίσετε κόλλημα της λεπίδας κοπής ❹.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για να μειώσετε την κόκκωση αλατιού μαγειρικής, ραφινάρισμένης ζάχαρης ή άσπρης ζάχαρης. Για να δημιουργήσετε π.χ. ζάχαρη άχνη.

Συνταγές

Μιλκ-σέϊκ μπανάνα

- 2 μπανάνες
- περ. 2 ΚΣ (κουταλιά σούπας) ζάχαρη (ανάλογα με το βαθμό ωρίμανσης των μπανανών και την προσωπική γεύση)
- ½ λίτρο γάλα
- 1 πρέζα χυμό λεμόνι

Καθαρίστε τις μπανάνες και πολτοποιήστε τις στη βαθμίδα 2. Προσθέτετε λίγο - λίγο το γάλα, στη συνέχεια τη ζάχαρη και το χυμό λεμόνι. Αναμείξτε τα όλα τόσο έως ότου δημιουργηθεί ένα ομοιόμορφο υγρό. Σερβίρετε το μιλκ-σέϊκ παγωμένο.

Μιλκ-σέϊκ βανίλια

- ¼ λίτρο γάλα
- 250 γρ. παγωτό βανίλια
- 125 ml παγάκια
- 1 ½ κγ (κουταλιά γλυκού) ζάχαρη

Θρυμματίστε τα παγάκια στη βαθμίδα Ice Crush/Clean. Γεμίστε με τα υπόλοιπα υλικά το μίξερ. Ανακατεύετε τα πάντα στη βαθμίδα 2, έως ότου προκύψει ένα ομοιόμορφο υγρό.

Μιλκ-σέϊκ καπουτσίνο

- 65 ml κρύο εσπρέσσο (ή πολύ δυνατό καφέ)
- 65 ml γάλα
- 15 γρ. ζάχαρη
- 65 ml παγωτό βανίλια
- 100 ml θρυμματισμένα παγάκια

Θρυμματίστε τα παγάκια στη βαθμίδα Ice Crush/Clean. Προσθέτετε τον εσπρέσσο, το γάλα και τη ζάχαρη. Αναμείξτε τα όλα στη βαθμίδα 2, έως ότου διαλυθεί η ζάχαρη. Προσθέστε τέλος το παγωτό βανίλια και αναμείξτε τα όλα για λίγο στη βαθμίδα 1.

Τροπικό μίγμα

- 125 ml χυμός ανανά
- 60 ml χυμός παπάγια
- 50 ml χυμός πορτοκάλι
- ½ μικρή κονσέρβα ροδόκινα με χυμό
- 125 ml παγάκια

Θρυμματίστε τα παγάκια στη βαθμίδα Ice Crush/Clean. Βάλτε όλα τα υλικά στο μίξερ και αναμείξτε τα όλα στη βαθμίδα 3.

Μιλκ-σέϊκ καρύδια - νουγκά

- ½ λίτρο γάλα
- 200 γρ. Κρέμα καρύδια - νουγκά
- 1 μπάλα παγωτό βανίλια
- 50 ml κρέμα

Αναμείξτε όλα τα υλικά στο μίξερ στη βαθμίδα 3, έως ότου δημιουργηθεί μια ομοιόμορφη ποσότητα.

Μιλκ-σέϊκ καρότο

- 300 ml χυμός μύλου
- 500 ml χυμός καρότων
- 4 ΚΣ λάδι (λάδι φύτρων σίτου ή κραμβέλαιο)
- 4 ΚΣ χυμού λεμονιού
- Σκόνη πιπερόριζας
- πιπέρι

Βάλτε το χυμό μύλου, το λάδι και το χυμό λεμονιού στο μίξερ και αναμείξτε τα όλα στη βαθμίδα 2. Στη συνέχεια προσθέστε το χυμό καρότου και αναμείξτε τα όλα στη βαθμίδα 2. Στη συνέχεια προσθέστε σύμφωνα με την προτίμηση σας σκόνη πιπερόριζας και πιπέρι.

Μιλκ-σέϊκ φραγκοστάφυλο

- 2 κγ μέλι
- 2 μπανάνες
- ¼ λίτρου βουτυρόγαλα
- ¼ λίτρου χυμό φραγκοστάφυλου (μαύρα)

Βάλτε όλα τα υλικά στο μίξερ και αναμείξτε τα όλα στη βαθμίδα 3.

Μιλκ-σέϊκ Χαβάνη

- 4 μπανάνες
- ¼ λίτρου χυμό ανανά
- ½ λίτρο γάλα
- 2 κουταλιές σούπας μέλι
- ¼ λίτρου ρούμι

Καθαρίστε τις μπανάνες και πολτοποιήστε τις στη βαθμίδα 2. Προσθέστε τα υπόλοιπα υλικά και ανακατέψτε τα όλα στη βαθμίδα 1.

Φρουτώδες μίγμα ανανά - φράουλας

- 250 ml χυμός ανανά
- 200 γρ. φράουλες
- 300 ml χυμός μύλου
- 4 παγάκια

Θρυμματίστε τα παγάκια στη βαθμίδα Ice Crush/Clean. Πλύντε τις φράουλες και απομακρύνετε τα πράσινα φύλλα. Πολτοποιήστε τις στη βαθμίδα 2.

Στη συνέχεια προσθέστε τα υπόλοιπα υλικά και αναμείξτε στη βαθμίδα 1.

Κρύα σούπα της Ανδαλουσίας (Γκασπάτσο)

- ½ Αγγούρι
- 1 μεγάλη τομάτα
- 1 πράσινη πιπεριά
- ½ κρεμμύδι
- 1 σκελίδα σκόρδο
- ½ λευκό ψωμάκι
- ½ κγ αλάτι
- 1 κγ ξίδι από κόκκινο κρασί
- 1 ΚΣ ελαιόλαδο

Κόψτε τα λαχανικά σε κομμάτια μεγέθους περ. 2 εκ.

Βάλτε πρώτα τις τομάτες και στη συνέχεια τα αγγούρια στο μίξερ. Πολτοποιήστε στη βαθμίδα 3.

Προσθέστε τα υπόλοιπα υλικά και πολτοποιήστε/αναμείξτε τα όλα στη βαθμίδα 3, έως ότου δημιουργηθεί μια ομοιόμορφη σούπα. Σερβίρετε την με ψωμί.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Συνταγές χωρίς εγγύηση. Όλα τα υλικά και τα στοιχεία ετοιμασίας είναι τιμές βάσης. Διορθώστε αυτές τις προτάσεις συνταγών σύμφωνα με τις ατομικές σας εμπειρίες.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Σε περίπτωση δυσανεξίας στη λακτόζη σας προτείνουμε να χρησιμοποιείτε γάλα χωρίς λακτόζη. Λάβετε όμως υπόψη ότι το γάλα χωρίς λακτόζη είναι λίγο πιο γλυκό.

Καθαρισμός

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ!

Πριν καθαρίσετε το μπλέντερ και τα εξαρτήματά του:

- Εξασφαλίστε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη και ότι το βύσμα έχει τραβηχτεί.



Σε καμία περίπτωση δεν επιτρέπεται η μονάδα μοτέρ **6** να βυθιστεί σε νερό ή άλλα υγρά. Έτσι μπορεί να προκληθεί κίνδυνος θανάτου μέσω ηλεκτροπληξίας και να πάθει βλάβη η συσκευή.

- Μην ανοίγετε ποτέ το περίβλημα της συσκευής. Αλλιώς ίσως προκληθεί κίνδυνος θανάτου μέσω ηλεκτροπληξίας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

- Ποτέ μην αποσυναρμολογείτε τη λεπίδα κοπής **4** και επίσης ποτέ μην πιάνετε στο εξάρτημα ανάμειξης **3**. Η λεπίδα κοπής **4** είναι εξαιρετικά αιχμηρή!

ΠΡΟΣΟΧΗ - ΥΛΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ!

- Μη χρησιμοποιείτε διαλυτικά ή τριβικά μέσα για τις πλαστικές επιφάνειες, αλλιώς αυτές μπορεί να χαλάσουν.

Καθαρισμός εξαρτήματος ανάμειξης

- Καθαρίζετε το εξάρτημα ανάμειξης **3** μόνο με μια βούρτσα καθαρισμού με μεγάλη λαβή, έτσι ώστε να μην τραυματίζετε στις λεπίδες κοπής **4**.
- Καθαρίστε το καπάκι τροφοδοσίας **1** και το καπάκι **2** με ήπιο διάλυμα σαπουνάδας. Φροντίστε ώστε το στεγανοποιητικό λάστιχο **9** να εφαρμόζει σωστά, πριν χρησιμοποιήσετε εκ νέου το καπάκι **2**.

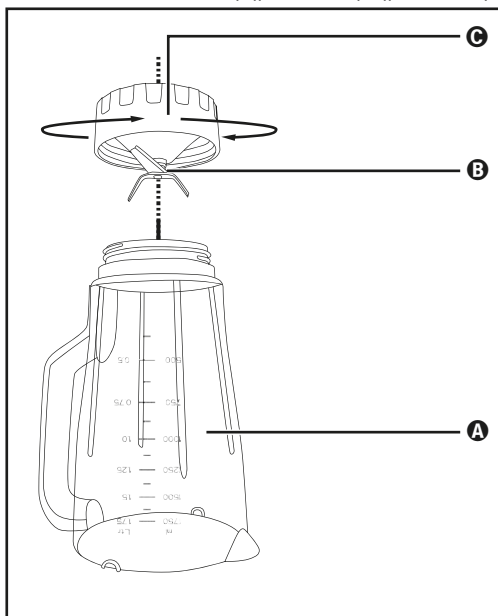
ΥΠΟΔΕΙΞΗ



Μπορείτε να πλένετε το καπάκι **2**, το καπάκι τροφοδοσίας **1** και το εξάρτημα ανάμειξης **3** με τη λεπίδα κοπής **4** και στο πλυντήριο πιάτων.

- Όταν καθαρίζετε το μπλέντερ αμέσως μετά τη χρήση, επιτυγχάνετε στις περισσότερες περιπτώσεις έναν επαρκή υγιεινό καθαρισμό μέσω της ακόλουθης εναλλακτικής:
Γεμίστε το εξάρτημα ανάμειξης **3** με 750 ml νερό και προσθέστε μερικές σταγόνες ενός ήπιου καθαριστικού μέσου. Κλείστε το καπάκι **2** και τοποθετήστε το εξάρτημα ανάμειξης **3** στη μονάδα μοτέρ **6**. Εισάγετε το βύσμα στην πρίζα και πιέστε μερικές φορές το κουμπί λειτουργίας Ice Crush/Clean (Θρυμματισμός πάγου/ Καθαρισμός), έτσι ώστε η λεπίδα κοπής **4** να περνάει με το μέγιστο αριθμό στροφών μέσα από το νερό.
Στη συνέχεια ξεπλύνετε το εξάρτημα ανάμειξης **3** με πολύ καθαρό νερό, έτσι ώστε να απομακρυνθούν όλα τα υπολείμματα καθαριστικού μέσου.

- Για να απομακρύνετε καλύτερα επίμονους λεκέδες, μπορείτε να λύσετε το κάτω πλαστικό τμήμα του εξαρτήματος ανάμειξης **3** με τη λεπίδα κοπής **4** από το επάνω πλαστικό τμήμα του εξαρτήματος ανάμειξης **3**:



Εικ. 3

A Επάνω πλαστικό τμήμα

B Λεπίδα

C Κάτω πλαστικό τμήμα

- 1) Αφαιρέστε το εξάρτημα ανάμειξης **3** από τη μονάδα μοτέρ **6**. Για καλύτερη σταθερότητα αφαιρέστε το καπάκι **2**, περιστρέφοντάς το τόσο αριστερό-στροφα στην κατεύθυνση της θέσης  (βλ. Εικ. 1), μέχρι να μπορείτε να το αφαιρέσετε προς τα επάνω.
- 2) Γυρίστε τη συσκευή ανάποδα και περιστρέψτε το κάτω πλαστικό τμήμα **C** του εξαρτήματος ανάμειξης **3** αριστερόστροφα κατά τέτοιο τρόπο, ώστε να μπορεί να λυθεί από το επάνω πλαστικό τμήμα **A** του εξαρτήματος ανάμειξης **3** (βλέπε εικ. 3).

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

- Να είστε προσεκτικοί με τις λεπίδες **B**. Είναι πολύ αιχμηρές. Κίνδυνος τραυματισμού!

- 3) Καθαρίστε και τα δύο εξαρτήματα σχολαστικά με ήπιο διάλυμα σαπουνάδας.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ



Μπορείτε να πλένετε το επάνω πλαστικό τμήμα **A** του εξαρτήματος ανάμειξης **3** και τη λεπίδα κοπής **4** με το κάτω πλαστικό τμήμα **C** και στο πλυντήριο πιάτων.

- 4) Στεγνώνετε όλα τα εξαρτήματα καλά, πριν τα επανασυναρμολογήσετε.
- 5) Επαναφέρετε το πλαστικό τμήμα **C** του εξαρτήματος ανάμειξης **3** στο επάνω πλαστικό τμήμα **A** του εξαρτήματος ανάμειξης **3** και συσφίζετε περιστρέφοντάς το δεξιόστροφα.

Καθαρισμός μονάδας μοτέρ

- 1) Χρησιμοποιείτε ένα στεγνό ή το πολύ ελαφρά νωπό πανί, για να καθαρίζετε τις πλαστικές επιφάνειες.
- 2) Ελέγχετε σε κάθε καθαρισμό ότι ο διακόπτης επαφής στην υποδοχή για το εξάρτημα ανάμειξης **3** δεν είναι μπλοκαρισμένος μέσω υπολειμμάτων από βρομιές. Όταν δεν μπορείτε να διαλύσετε ενδεχόμενα μπλοκαρίσματα με τη γωνία ενός φύλλου χαρτιού, απευθυνθείτε στο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών. Σε καμία περίπτωση μη χρησιμοποιείτε σκληρό αντικείμενο διότι ο διακόπτης επαφής θα μπορούσε έτσι να χαλάσει.
- 3) Απομακρύνετε ενδεχόμενες ακαθαρσίες στην κάτω πλευρά της μονάδας μοτέρ **6** αποκλειστικά με ένα στεγνό πανί ή με ένα πινέλο απομάκρυνσης σκόνης. Προσέχετε ώστε τίποτα να μην φτάνει μέσα από τα ανοίγματα αερισμού στη συσκευή.

Μετά τον καθαρισμό

Αφήνετε όλα τα εξαρτήματα να στεγνώνουν πάλι καλά, πριν συναρμολογήσετε και χρησιμοποιήσετε το μπλέντερ.

Φύλαξη

- 1) Όταν δε χρησιμοποιείτε το μπλέντερ για μεγάλο χρονικό διάστημα, καθαρίζετε το λεπτομερώς (βλέπε Κεφάλαιο "Καθαρισμός").
- 2) Τυλίξτε το καλώδιο δικτύου γύρω από τη διάταξη τύλιξης καλωδίου **7** στο δάπεδο της μονάδας μοτέρ **6**.
- 3) Φυλάτε το μπλέντερ σε ένα ψυχρό, στεγνό χώρο.

Απομάκρυνση



Σε καμία περίπτωση μην πετάξετε τη συσκευή στα οικιακά απορρίμματα. Αυτό το προϊόν υπόκειται στην Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/EU.

Απομακρύνετε τη συσκευή μέσω μιας εγκεκριμένης επιχείρησης απόρριψης ή μέσω της κοινοτικής επιχείρησης απόρριψης.

Προσέχετε τις τρέχουσες ισχύουσες προδιαγραφές. Σε περίπτωση αμφιβολιών ελάτε σε επαφή με την επιχείρηση απόρριψης.



Η συσκευασία αποτελείται από φιλικά προς το περιβάλλον υλικά, τα οποία μπορείτε να απορρίψετε μέσω των τοπικών σημείων ανακύκλωσης.



Λαμβάνετε υπόψη τη σήμανση στα διαφορετικά υλικά συσκευασίας και, εφόσον απαιτείται, ξεχωρίζετε τα. Τα υλικά συσκευασίας φέρουν σήμανση με συντομογραφίες (b) και ψηφία (a) με την εξής σημασία:

1-7: Πλαστικά

20-22: Χαρτί και χαρτόνι

80-98: Συνθετικά υλικά

Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH

Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμε πελάτη,

Η παρούσα συσκευή διαθέτει 3 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς. Στην περίπτωση ελλείψεων στο προϊόν έχετε νομικά δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Αυτά τα νομικά δικαιώματα δεν περιορίζονται μέσω της κατωτέρω αναφερόμενης εγγύησης.

Προϋποθέσεις εγγύησης

Η περίοδος εγγύησης ξεκινάει κατά την ημερομηνία αγοράς. Φυλάξτε καλά την πρωτότυπη απόδειξη ταμείου. Αυτό το έγγραφο απαιτείται ως απόδειξη για την αγορά.

Εάν, εντός τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς, προκύψει στο προϊόν αυτό σφάλμα υλικού ή κατασκευής, κατόπιν κρίσης μας, επισκευάζουμε ή αντικαθιστούμε το προϊόν για εσάς δωρεάν. Η παρούσα εγγύηση προϋποθέτει ότι εντός της περιόδου τριών ετών η ελαττωματική συσκευή και η απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) θα υποβληθούν μαζί με σύντομη περιγραφή σχετικά με το που βρίσκεται η έλλειψη και τότε προέκυψε.

Εάν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύησή μας, θα λάβετε το επισκευασμένο ή ένα νέο προϊόν.

Περίοδος εγγύησης και νομικές απαιτήσεις λόγω ελλείψεων

Ο χρόνος εγγύησης δεν παρατείνεται μέσω της παροχής εγγύησης. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα, τα οποία έχουν αντικατασταθεί και επισκευαστεί. Ενδεχόμενες ήδη υπάρχουσες ζημιές και ελλείψεις κατά την αγορά πρέπει να γνωστοποιούνται αμέσως μετά την αποσυσκευασία. Μετά τη λήξη του χρόνου εγγύησης, τυχόν εμφανιζόμενες επισκευές χρεώνονται.

Εύρος εγγύησης

Η συσκευή κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε προσεκτικά πριν από την αποστολή.

Η απόδοση εγγύησης ισχύει για σφάλματα υλικού ή κατασκευής. Η παρούσα εγγύηση δεν εκτείνεται σε τμήματα του προϊόντος, τα οποία εκτίθενται σε φυσιολογική φθορά και έτσι μπορεί να θεωρούνται εξαρτήματα φθοράς ή για ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα, π.χ. διακόπτες, συσσωρευτές, ταψιά ή εξαρτήματα που είναι κατασκευασμένα από γυαλί.

Η παρούσα εγγύηση ακυρώνεται εάν προκληθεί ζημιά στο προϊόν, εάν δεν γίνεται σωστή χρήση ή συντήρηση. Για μια σωστή χρήση του προϊόντος πρέπει να τηρούνται επακριβώς οι αναφερόμενες υποδείξεις στις οδηγίες χειρισμού. Σκοποί χρήσης και χειρισμοί που δεν συνιστώνται ή για τους οποίους υπάρχει προειδοποίηση πρέπει απαραίτητα να αποφεύγονται.

Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση κακής μεταχείρισης και ακατάλληλης χρήσης, χρήσης βίας και παρεμβάσεων, οι οποίες δεν διεξήχθησαν από το εξουσιοδοτημένο μας τμήμα σέρβις, η εγγύηση παύει να ισχύει.

Διαδικασία σε περίπτωση εγγύησης

Για την εξασφάλιση γρήγορης επεξεργασίας του ζητήματός σας, τηρείτε τις ακόλουθες υποδείξεις:

- Για όλες τις ερωτήσεις έχετε έτοιμη την απόδειξη αγοράς και τον κωδικό προϊόντος (π.χ. IAN 12345) ως απόδειξη για την αγορά.
- Μπορείτε να βρείτε τον κωδικό προϊόντος στην πινακίδα τύπου, χαραγμένο, στην πρώτη σελίδα των οδηγιών σας (κάτω αριστερά) ή σε αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά.
- Εάν προκύψουν σφάλματα λειτουργίας ή άλλες ελλείψεις, επικοινωνήστε κατ' αρχήν με το ακόλουθο αναφερόμενο τμήμα σέρβις **τηλεφωνικά ή με E-Mail**.
- Ένα προϊόν που θεωρείται ελαττωματικό μπορείτε να το αποστείλετε ατελώς στην αναφερόμενη διεύθυνση του σέρβις επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και αναφέροντας που βρίσκεται η έλλειψη και τότε εμφανίστηκε.



Στην ιστοσελίδα www.lidl-service.com μπορείτε να κατεβάσετε το παρόν και πολλά άλλα εγχειρίδια, βίντεο προϊόντων και λογισμικό.

Σέρβις

GR Σέρβις Ελλάδα
Tel.: 801 5000 019 (0,03 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.gr

CY Σέρβις Κύπρος
Tel.: 8009 4409
E-Mail: kompernass@lidl.com.cy

IAN 296694

Εισαγωγέας

Η ακόλουθη διεύθυνση δεν είναι διεύθυνση σέρβις. Επικοινωνήστε, κατ' αρχήν, με την αναφερόμενη υπηρεσία σέρβις.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
DE-44867 BOCHUM
GERMANIA
www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	76
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	76
Lieferumfang	76
Gerätebeschreibung	77
Technische Daten	77
Sicherheitshinweise	78
Auspacken	80
Aufstellen	80
Bedienen	81
Mixaufsatz befüllen und montieren	81
Geschwindigkeitsstufe wählen	82
Einfüllen im Betrieb	82
Mixaufsatz abnehmen	83
Nützliche Hinweise	83
Rezepte	84
Bananen-Shake	84
Vanille-Shake	84
Cappuccino-Shake	84
Tropical-Mix	84
Nuss-Nougat-Shake	85
Möhren-Shake	85
Johannisbeer-Mix	85
Hawaii-Shake	85
Fruchtiger Ananas-Erdbeer-Mix	86
Andalusische kalte Suppe (Gazpacho)	86
Reinigen	87
Mixaufsatz reinigen	87
Motorblock reinigen	89
Nach dem Reinigen	89
Aufbewahren	89
Entsorgung	90
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	90
Service	92
Importeur	92

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät ist ausschließlich bestimmt für ...

- das Mischen, Pürieren und Rühren von Lebensmitteln sowie Zerkleinern von Eiswürfeln (sog. "Crushen"),
- haushaltsübliche Mengen und nur in privaten Haushalten in trockenen Räumen.

Dieses Gerät ist nicht bestimmt für ...

- das Zerkleinern von harten Lebensmittelanteilen wie z. B. Nüsse, Kerne, große Körner oder Stiele,
- das Verarbeiten von Materialien, die nicht Lebensmittel sind,
- den Einsatz für gewerbliche oder industrielle Zwecke,
- die Verwendung in feuchter Umgebung oder im Freien,
- das Verarbeiten von heißen/kochenden Flüssigkeiten.

Verwenden Sie nur Zubehör- und Ersatzteile, die für dieses Gerät bestimmt sind. Andere Teile sind möglicherweise nicht ausreichend geeignet oder sicher!

Lieferumfang

Kontrollieren Sie nach dem Auspacken die Lieferung auf Vollständigkeit. Im Lieferumfang enthalten ist:

- Motorblock, mit Netzkabel und Netzstecker
- Mixaufsatz
- Deckel
- Dosierkappe
- Bedienungsanleitung

Gerätebeschreibung

- ❶ Dosierkappe
- ❷ Deckel
- ❸ Mixaufsatz
- ❹ Schneidmesser
- ❺ Schalter
- ❻ Motorblock
- ❼ Kabelaufwicklung
- ❽ Skala
- ❾ Gummidichtung Deckel

Technische Daten

Nennspannung	220 - 240 V ~ (Wechselstrom), 50 - 60 Hz
Nennleistung	600 W
Max. Einfüllmenge	1,75 Liter
Schutzklasse	II /  (Doppelisolierung)
KB-Zeit	3 Minuten
	Alle Teile dieses Gerätes, welche mit Lebensmitteln in Berührung kommen, sind lebensmittelecht.

Die KB-Zeit (Kurzbetriebszeit) gibt an, wie lange man ein Gerät betreiben kann, ohne dass der Motor überhitzt und Schaden nimmt. Nach der angegebenen KB-Zeit muss das Gerät solange ausgeschaltet werden, bis sich der Motor auf Raumtemperatur abgekühlt hat.

Sicherheitshinweise

GEFAHR! ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Stellen Sie sicher, dass der Motorblock, das Netzkabel oder der Netzstecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht wird.
- ▶ Verwenden Sie das Gerät ausschließlich in trockenen Räumen, niemals im Freien oder in feuchter Umgebung.
- ▶ Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel niemals nass oder feucht wird. Führen Sie es so, dass es nicht eingeklemmt oder anderweitig beschädigt werden kann.
- ▶ Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Ziehen Sie nach Gebrauch immer den Stecker aus der Steckdose. Ausschalten alleine genügt nicht, weil noch immer Netzspannung im Gerät anliegt, solange der Netzstecker in der Steckdose steckt.
- ▶ Kontrollieren Sie vor jedem Gebrauch das Gerät auf seinen einwandfreien Zustand. Das Gerät darf nicht verwendet werden, wenn Schäden erkennbar sind, insbesondere am Motorblock oder Mixaufsatz.
- ▶ Ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie eine ungewöhnliche Geräusch- oder Geruchsentwicklung wahrnehmen oder bei erkennbarer Fehlfunktion.

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Greifen Sie niemals in den Mixaufsatz, insbesondere nicht im Betrieb. Die Messer sind extrem scharf!
- ▶ Öffnen Sie nicht den Deckel, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- ▶ Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt arbeiten, um bei Gefahr sofort reagieren zu können.

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Führen Sie niemals Besteckteile oder Rührgegenstände in den Mixaufsatz, solange das Gerät in Betrieb ist. Es besteht erhebliche Verletzungsgefahr, wenn diese das sich sehr schnell drehende Messer berühren!
- ▶ Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Missbrauchen Sie das Gerät nicht für andere Zwecke, als in dieser Anleitung beschrieben.
- ▶ Bei Missbrauch des Gerätes besteht Verletzungsgefahr.
- ▶ Das Gerät ist bei nicht vorhandener Aufsicht und vor dem Zusammenbau, dem Auseinandernehmen oder Reinigen stets vom Netz zu trennen.
- ▶ Das Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden.
- ▶ Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern fernzuhalten.
- ▶ Dieses Gerät kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit dem Gerät. Die Messer sind sehr scharf!
- ▶ Gehen Sie vorsichtig beim Leeren des Mixaufsatzes vor! Die Messer sind sehr scharf!
- ▶ Gehen Sie vorsichtig beim Reinigen des Gerätes vor! Die Messer sind sehr scharf!
- ▶ Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie Zubehör wechseln oder Teile anfassen, die sich während des Betriebs bewegen.

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Stellen Sie sicher, dass der Mixer immer ausgeschaltet ist, bevor Sie ihn vom Motorblock heben!
- ▶ Verwenden Sie den Mixaufsatz nur mit dem mitgelieferten Motorblock!

ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- ▶ Verwenden Sie das Gerät nicht im Bereich direkter Sonneneinstrahlung oder Wärmeeinwirkung hitzeerzeugender Geräte.
- ▶ Füllen Sie niemals kochende Flüssigkeiten oder sehr heiße Lebensmittel in den Mixaufsatz! Lassen Sie diese erst auf hand-warme Temperatur abkühlen!
- ▶ Betreiben Sie das Gerät niemals im Leerzustand, d. h. ohne Zutaten im Mixaufsatz.

Auspacken

- Entfernen Sie alle Verpackungsteile oder Schutzfolien vom Gerät. Bewahren Sie die Verpackung auf, um das Gerät geschützt lagern oder einsenden zu können, z. B. im Reparaturfall.
- Bevor Sie das Gerät verwenden, überzeugen Sie sich davon, dass das Gerät unbeschädigt ist, ebenso das Netzkabel mit Netzstecker und alle Zubehör- und Geräteteile.
- Reinigen Sie sorgfältig alle Bestandteile vor dem ersten Gebrauch des Standmixers (siehe „Reinigen“).

Aufstellen

Wenn Sie alle Teile gereinigt haben, wie unter „Reinigen“ beschrieben:

- Stellen Sie das Gerät so auf, ...
 - dass das Netzkabel durch die Aussparung an der Rückseite geführt wird,
 - dass der Netzstecker sofort erreichbar ist, um diesen bei Gefahr aus der Steckdose ziehen zu können,
 - dass es stabil und rutschfest steht, so dass die Saugnäpfe Halt finden, damit bei Vibrationen das Gerät nicht umkippt,
 - dass das Netzkabel nicht in den Arbeitsbereich ragt und durch versehentliches Ziehen daran das Gerät umkippen kann.

Bedienen

⚠️ WARNUNG!

- Der Motor schaltet sich aus, sobald der Mixaufsatz ③ vom Motorblock ⑥ entfernt oder der Deckel ② geöffnet wird. Es wird dann vielleicht übersehen, dass die Maschine noch eingeschaltet ist. Der Motor startet dann unvermutet, sobald der Mixaufsatz ③ montiert oder der Deckel ② wieder geschlossen wird:

Deshalb:

- Stecken Sie den Netzstecker erst dann in die Steckdose, sobald der Mixaufsatz ③ fertig befüllt und verschlossen montiert ist.
- Vergewissern Sie sich vor dem Montieren stets, dass das Gerät ausgeschaltet oder der Netzstecker gezogen ist.
- Schalten Sie erst aus, ziehen Sie den Netzstecker und warten Sie den Stillstand des Motors ab, bevor Sie den Mixaufsatz ③ abnehmen oder den Deckel ② öffnen.

Mixaufsatz befüllen und montieren

- 1) Drehen Sie den Mixaufsatz ③ gegen den Uhrzeigersinn bis der Pfeil ▼ unter dem Griff des Mixaufsatzes über der Position ↗ steht. Nehmen Sie den Mixaufsatz ③ gerade nach oben vom Motorblock ⑥ ab.
- 2) Entfernen Sie den Deckel ②, indem Sie ihn so weit gegen den Uhrzeigersinn Richtung Position ↗ drehen (siehe Abb. 1), bis Sie ihn nach oben abziehen können.
- 3) Befüllen Sie den Mixaufsatz ③.
- 4) Drücken Sie den Deckel ② versetzt wieder fest auf den Mixaufsatz ③ auf. Schließen Sie den Deckel ②, indem Sie ihn im Uhrzeigersinn in die Position ↻ drehen, bis er hörbar einrastet (siehe Abb. 2). Achten Sie darauf, dass die Ausgießnase am Mixaufsatz ③ verschlossen ist. Nur wenn der Deckel ② bündig aufgesetzt ist, kann der Motor starten.

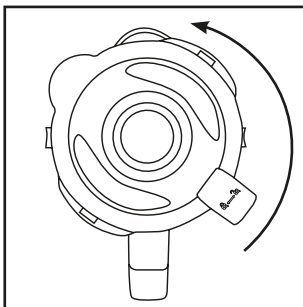


Abb. 1

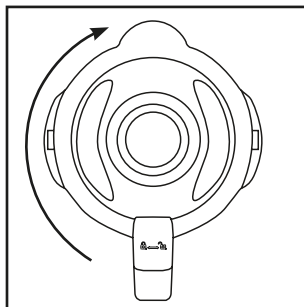


Abb. 2

- 5) Drücken Sie die Dosierkappe **1** bis zum Anschlag in die Deckelöffnung.
- 6) Setzen Sie den fertig befüllten und verschlossenen Mixaufsatz **3** auf den Motorblock **6**. Nutzen Sie dazu die Aussparungen am Motorblock **6** und achten Sie dabei darauf, dass der Pfeil ▼ am Mixaufsatz **3** auf das -Symbol zeigt. Drehen Sie den Mixaufsatz **3** im Uhrzeigersinn in die Position  bis er hörbar einrastet. Nur wenn der Mixaufsatz **3** bündig aufgesetzt ist, kann der Motor starten.

Geschwindigkeitsstufe wählen

Wenn der Mixaufsatz **3** fertig befüllt und vollständig verschlossen auf dem Motorblock **6** steht, können Sie das Gerät einschalten.

Stellen Sie den Schalter **5** auf ...

■ Stufe 1 - 3

für flüssige oder mittelfeste Lebensmittel, zum Mischen, Pürieren und Rühren

■ Stufe 3 - 5

für festere Lebensmittel oder zum Zerkleinern

■ Stufe Ice Crush/Clean

für kurzen, kraftvollen Impulsbetrieb, z. B. zum Crushen von Eiswürfeln oder zur Reinigung. Der Schalter **5** rastet in dieser Stellung nicht ein, um den Motor nicht zu überlasten. Halten Sie den Schalter **5** deshalb nur kurz in dieser Stellung.

HINWEIS

- Befüllen Sie den Mixaufsatz **3** mit maximal 180 g Eiswürfeln. Ansonsten zerkleinert das Gerät die Eiswürfel nicht optimal.

Einfüllen im Betrieb

WARNUNG!

- Wenn Sie bei laufendem Betrieb etwas einfüllen möchten, dürfen Sie ausschließlich die dafür eigens vorgesehene Dosierkappe **1** öffnen. Öffnen Sie keinesfalls den Deckel **2**.
- Führen Sie niemals Besteckteile oder Rührgegenstände in den Mixaufsatz **3**, solange das Gerät in Betrieb ist. Es besteht erhebliche Verletzungsgefahr, wenn diese das sich sehr schnell drehende Schneidmesser **4** berühren!

Um bei laufendem Betrieb etwas einfüllen zu können, ...

- 1) Ziehen Sie die Dosierkappe **1** aus dem Deckel **2** heraus.
- 2) Füllen Sie die Zutaten ein.
- 3) Drücken Sie die Dosierkappe **1** anschließend wieder in die Deckelöffnung.

Mixaufsatz abnehmen

Wenn die Bearbeitung der eingefüllten Lebensmittel beendet ist:

- 1) Stellen Sie immer erst den Schalter **5** in Aus-Stellung („0“) und ziehen Sie den Netzstecker.
- 2) Warten Sie erst den Stillstand des Motors ab, bevor Sie den Mixaufsatz **3** vom Motorblock **6** nehmen. Drehen Sie dazu den Mixaufsatz **3** gegen den Uhrzeigersinn bis der Pfeil ▼ unter dem Griff des Mixaufsatzes über der Position  steht. Nehmen Sie den Mixaufsatz **3** gerade nach oben vom Motorblock **6** ab.

Nützliche Hinweise

- Um beim Pürieren fester Zutaten beste Ergebnisse zu erzielen, geben Sie nach und nach nur kleine Portionen in den Mixaufsatz **3**, anstatt eine große Menge auf einmal einzufüllen.
- Wenn Sie feste Zutaten verarbeiten, schneiden Sie diese in kleine Stücke (2 - 3 cm).
- Beim Mixen flüssiger Zutaten beginnen Sie zunächst mit einer geringen Menge Flüssigkeit. Geben Sie dann nach und nach mehr Flüssigkeit durch die Deckelöffnung hinzu.
- Wenn Sie bei laufendem Betrieb Ihre Hand oben auf den verschlossenen Standmixer legen, können Sie das Gerät damit gut stabilisieren.
- Für das Rühren von festen oder sehr dickflüssigen Lebensmitteln kann es nützlich sein, die Stufe Ice Crush/Clean zu verwenden, um ein Festsetzen des Schneidmessers **4** zu verhindern.

HINWEIS

- Benutzen Sie das Gerät nicht, um die Körnung von Speisesalz, Raffinadezucker oder weißem Zucker zu verringern. Zum Beispiel, um Puderzucker herzustellen.

Rezepte

Bananen-Shake

- 2 Bananen
- ca. 2 Esslöffel Zucker
(je nach Reifegrad der Bananen und persönlichem Geschmack)
- ½ Liter Milch
- 1 Spritzer Zitronensaft

Schälen Sie die Bananen und pürieren Sie sie auf Stufe 2. Geben Sie nach und nach die Milch, dann den Zucker und den Zitronensaft hinzu. Mixen Sie alles so lange, bis eine gleichmäßige Flüssigkeit entsteht. Servieren Sie den Shake eisgekühlt.

Vanille-Shake

- ¼ Liter Milch
- 250 g Vanilleeis
- 125 ml Eiswürfel
- 1 ½ Teelöffel Zucker

Crushen Sie die Eiswürfel mit der Stufe Ice Crush/Clean. Füllen Sie die restlichen Zutaten in den Mixer. Mixen Sie alles so lange auf Stufe 2, bis eine gleichmäßige Flüssigkeit entsteht.

Cappuccino-Shake

- 65 ml kalten Espresso (oder sehr starken Kaffee)
- 65 ml Milch
- 15 g Zucker
- 65 ml Vanilleeis
- 100 ml gecrushte Eiswürfel

Crushen Sie die Eiswürfel mit der Stufe Ice Crush/Clean. Geben Sie den Espresso, die Milch und den Zucker hinzu. Mixen Sie alles auf der Stufe 2, bis sich der Zucker aufgelöst hat. Geben Sie zum Schluss das Vanilleeis hinzu und mixen Sie alles kurz auf der Stufe 1 durch.

Tropical-Mix

- 125 ml Ananassaft
- 60 ml Papayasaft
- 50 ml Orangensaft
- ½ kleine Dose Pfirsiche mit Saft
- 125 ml Eiswürfel

Crushen Sie die Eiswürfel mit der Stufe Ice Crush/Clean. Geben Sie alle Zutaten in den Mixer und mischen Sie alles auf Stufe 3 durch.

Nuss-Nougat-Shake

- ½ Liter Milch
- 200 g Nuss-Nougat-Creme
- 1 Kugel Vanilleeis
- 50 ml Sahne

Vermengen Sie alle Zutaten im Mixer auf Stufe 3, bis alles gleichmäßig vermengt ist.

Möhren-Shake

- 300 ml Apfelsaft
- 500 ml Möhrensaft
- 4 Esslöffel Öl (Weizenkeim- oder Rapsöl)
- 4 Esslöffel Zitronensaft
- Ingwerpulver
- Pfeffer

Geben Sie den Apfelsaft, das Öl und den Zitronensaft in den Mixer und mischen Sie alles auf Stufe 2. Geben Sie dann den Möhrensaft hinzu und mixen Sie alles auf Stufe 2 durch. Schmecken Sie dann den Shake mit Ingwerpulver und Pfeffer ab.

Johannisbeer-Mix

- 2 Teelöffel Honig
- 2 Bananen
- ¼ Liter Buttermilch
- ¼ Liter Johannisbeersaft (schwarz)

Geben Sie alle Zutaten in den Mixer und mixen Sie alles auf Stufe 3 durch.

Hawaii-Shake

- 4 Bananen
- ¼ Liter Ananassaft
- ½ Liter Milch
- 2 EL Honig
- ¼ Liter Rum

Schälen Sie die Bananen und pürieren Sie sie auf Stufe 2. Geben Sie die weiteren Zutaten hinzu und vermengen Sie alles auf Stufe 1.

Fruchtiger Ananas-Erdbeer-Mix

- 250 ml Ananassaft
- 200 g Erdbeeren
- 300 ml Apfelsaft
- 4 Eiswürfel

Crushen Sie die Eiswürfel mit der Stufe Ice Crush/Clean. Waschen Sie die Erdbeeren und entfernen Sie das Grün. Pürieren Sie sie auf Stufe 2. Geben Sie dann die restlichen Zutaten hinzu und mixen Sie alles auf Stufe 1.

Andalusische kalte Suppe (Gazpacho)

- ½ Gurke
- 1 Fleischtomate
- 1 Grüne Paprika
- ½ Zwiebel
- 1 Knoblauchzehe
- ½ weißes Brötchen
- ½ Teelöffel Salz
- 1 Teelöffel Rotweinessig
- 1 Esslöffel Olivenöl

Schneiden Sie das Gemüse in ca. 2 cm große Stücke. Geben Sie zuerst die Tomatenstücke und danach die Gurke in den Mixer. Pürieren Sie diese auf Stufe 3. Fügen Sie die restlichen Zutaten hinzu und pürieren/durchmengen Sie alles auf Stufe 3, bis eine gleichmäßige Suppe entsteht. Servieren Sie das ganze mit Brot.

HINWEIS

- Rezepte ohne Gewähr. Alle Zutaten- und Zubereitungsangaben sind Anhaltswerte. Ergänzen Sie diese Rezeptvorschläge um Ihre persönlichen Erfahrungswerte.

HINWEIS

- Bei Laktose-Intoleranz empfehlen wir Ihnen laktosefreie Milch zu verwenden. Bedenken Sie dabei jedoch, dass laktosefreie Milch ein wenig süßer ist.

Reinigen

STROMSCHLAGGEFAHR

Bevor Sie den Standmixer und seine Teile reinigen:

- ▶ Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet und der Netzstecker gezogen ist.
-  Auf keinen Fall darf der Motorblock **6** in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden. Hierdurch kann Lebensgefahr durch elektrischen Schlag entstehen und das Gerät kann beschädigt werden.
- ▶ Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes. Andernfalls kann Lebensgefahr bestehen durch elektrischen Schlag.

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Demontieren Sie niemals das Schneidmesser **4** und greifen Sie auch niemals in den Mixaufsatz **3**. Das Schneidmesser **4** ist extrem scharf!

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Verwenden Sie keine Lösungs- oder Scheuermittel für die Kunststoffflächen, diese können andernfalls beschädigt werden.

Mixaufsatz reinigen

- Reinigen Sie den Mixaufsatz **3** nur mit einer langstieligen Spülbürste, so dass Sie sich nicht am Schneidmesser **4** verletzen können.
- Reinigen Sie die Dosierkappe **1** und den Deckel **2** in milder Seifenlauge. Achten Sie darauf, dass die Gummidichtung **1** richtig sitzt, bevor Sie den Deckel **2** erneut verwenden.

HINWEIS



- Sie können den Deckel **2**, die Dosierkappe **1** und den Mixaufsatz **3** mit dem Schneidmesser **4** auch in der Spülmaschine reinigen.
- Wenn Sie direkt nach der Benutzung den Standmixer reinigen, erzielen Sie eine in den meisten Fällen ausreichende hygienische Reinigung durch folgende Alternative:
Füllen Sie den Mixaufsatz **3** mit 750 ml Wasser und geben Sie einige Tropfen eines milden Spülmittels dazu. Schließen Sie den Deckel **2** und setzen Sie den Mixaufsatz **3** auf den Motorblock **6**. Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose und betätigen Sie ein paar Mal den Ice Crush/Clean-Betrieb, so dass das Schneidmesser **4** mit maximaler Drehzahl durch das Wasser pflügt. Spülen Sie danach den Mixaufsatz **3** mit viel klarem Wasser aus, so dass alle Spülmittelreste beseitigt sind.

- Um hartnäckige Verschmutzungen besser entfernen zu können, können Sie den unteren Plastikteil des Mixaufsatzes ③ mit dem Schneidmesser ④ vom oberen Plastikteil des Mixaufsatzes ③ lösen:

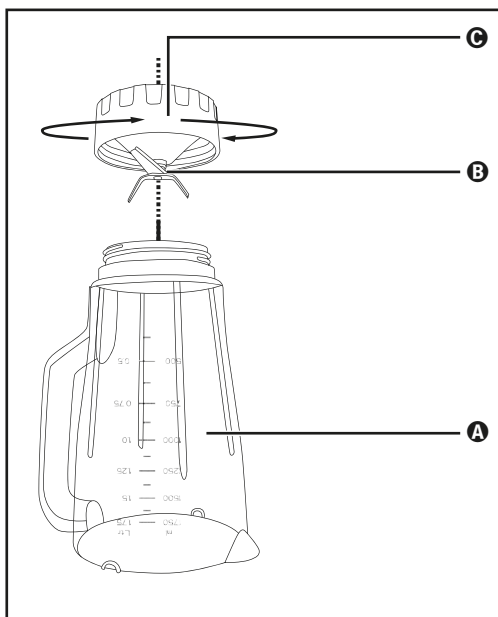


Abb. 3

A oberer Plastikteil

B Messer

C unterer Plastikteil

- 1) Nehmen Sie den Mixaufsatz ③ vom Motorblock ⑥. Entfernen Sie für eine bessere Standfestigkeit den Deckel ②, indem Sie ihn so weit gegen den Uhrzeigersinn Richtung Position ① drehen (siehe Abb. 1), bis Sie ihn nach oben abziehen können.
- 2) Stellen Sie das Gerät auf den Kopf und drehen Sie das untere Plastikteil C des Mixaufsatzes ③ gegen den Uhrzeigersinn, so dass es sich vom oberen Plastikteil A des Mixaufsatzes ③ lösen lässt (siehe Abb. 3).

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Gehen Sie vorsichtig mit den Messern B um. Sie sind sehr scharf. Verletzungsgefahr!

- 3) Reinigen Sie beide Teile gründlich in milder Seifenlauge.

HINWEIS



Sie können den oberen Plastikteil **A** des Mixaufsatzes **3** und das Schneidmesser **4** mit dem unteren Plastikteil **C** auch in der Spülmaschine reinigen.

- 4) Trocknen Sie alle Teile gründlich ab, bevor Sie sie wieder zusammenbauen.
- 5) Setzen Sie das untere Plastikteil **C** des Mixaufsatzes **3** wieder auf den oberen Plastikteil **A** des Mixaufsatzes **3** und drehen Sie es im Uhrzeigersinn fest.

Motorblock reinigen

- 1) Verwenden Sie ein trockenes oder höchstens leicht angefeuchtetes Tuch, um die Oberflächen zu reinigen.
- 2) Kontrollieren Sie bei jeder Reinigung, dass der Kontaktschalter in der Aufnahme für den Mixaufsatz **3** nicht durch Schmutzreste blockiert ist. Wenn Sie eventuelle Blockierungen nicht mit der Ecke von einem Blatt Papier lösen können, wenden Sie sich an den Kundendienst. Verwenden Sie auf keinen Fall einen harten Gegenstand, der Kontaktschalter könnte dadurch beschädigt werden.
- 3) Entfernen Sie eventuelle Verschmutzungen an der Unterseite des Motorblocks **6** ausschließlich mit einem trockenen Tuch oder einem Staubpinsel. Achten Sie darauf, dass nichts durch die Lüftungsöffnungen in das Gerät gelangt.

Nach dem Reinigen

Lassen Sie alle Teile gut trocknen, bevor Sie den Standmixer wieder zusammensetzen und verwenden.

Aufbewahren

- 1) Wenn Sie den Standmixer längere Zeit nicht verwenden, reinigen Sie ihn gründlich (siehe Kapitel „Reinigen“).
- 2) Wickeln Sie das Netzkabel um die Kabelaufwicklung **7** am Boden des Motorblocks **6**.
- 3) Bewahren Sie den Standmixer an einem kühlen, trockenen Ort auf.

Entsorgung



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (b) und Ziffern (a) mit folgender Bedeutung:

1 – 7: Kunststoffe

20 – 22: Papier und Pappe

80 – 98: Verbundstoffe

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 296694

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com



KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Stanje informacija · Versiunea informațiilor

Актуалност на информацията · Έκδοση των πληροφοριών

Stand der Informationen: 11 / 2017 · Ident.-No.: SSM600B2-102017-2

IAN 296694